◎本報特別啓事
一◎創立年號　◎本報創立於前清光緒七年…日迄今已四十有七年
二◎督　印　◎本報總督印注意寶樂數首
三◎經　理　◎陳仁壽
四◎編　輯　◎李鎮集　張弼方
五◎總發行所　◎新嘉坡海傍寶禮力十一號至十三號
六◎電　話　◎一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisements and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No. 1164

一萬三千四百一十七號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The Leading and Largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya

MONDAY 29th AUGUST 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIN & CHANG BIH FONG,

Established 1880.

◎本報報費列左
一◎零售每份一角　二◎每月二元
三◎三個月六元　四◎六個月十二元
五◎十二個月二十四元
▲報費定例
●外埠郵費另計英屬每份加…各屬每份加六占
●無論本坡外埠如有賜閱定報者請將中西文詳細住址及報費等費一齊匯下否則概不答覆
▲告白定例
●凡登全年告白之費分期先收倘有中途停止者其餘收足先此聲明凡登後論短期告白登請先惠

◎◎◎注意
凡關於告白之繙譯派報之脫誤等事即由電話一一大西…告本報經理部為荷

◎上海書局新到各種輿圖

表解說明中華新形勢一覽圖　二元七五拆
是圖按照新學制中等教育程度編纂繪正圖三十二大幅補圖九十餘小幅每圖附說明一篇互相對照注重交通物產形勢等項誠最新研究地理最精之參考良本也

表解說明世界新形勢一覽圖　二元七五拆
是圖為戰後新編精繪總圖三十二頁附插圖四十六幅更有表解說明十四萬餘言與圖對照檢閱便利最宜中等教育為教本也

簡要中華地理圖說　八角七五拆
是圖應高級小學生地理科教授及參考而作每圖之前附有說明與圖對照其中材料刪繁擇要最適小學生之用

簡要世界地理圖說　八角七五拆
是圖與簡要中華地理圖說相輔而行編法亦完全相同觀斯覽即能明瞭世界大勢

實用中華掛圖　八角七五拆
是圖縱長三十一寸橫廣四十三寸乃最近所編繪者分省區設色鮮艷明瞭教授參考均所適宜學校家庭咸宜購備

實用世界掛圖　八角七五拆
是圖大小尺寸與實用中華掛圖相同世界重要地名無不列入分州設色明若列眉留心世界大勢者均須購置以備參考

詳細小張中國全圖　二角
詳細小張廣東省全圖二角
詳細小張福建省全圖二角
詳細小張山東省全圖二角
詳細小張浙江省全圖二角
詳細小張江西省全圖二角
詳細小張安徽省全圖二角
詳細小張湖南省全圖二角
詳細小張湖北省全圖二角
詳細小張河南省全圖二角
詳細小張直隸省全圖二角
詳細小張江蘇省全圖二角

以上小張地圖均作八拆出售

星洲水仙門十三號上海書局

▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何？請今日起帶勒吐精代乳料一罐回家用代母乳勿請醫生全世界賢慧之母親均用之請即加入有思想之父母之列即購一罐試之各處均有出售

FOR BABY

Proprietors,

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設　星洲　檳城　吉隆坡　怡保

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英對照閱者一目了然極查轉譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

石叻分售處

大坡 會豐商店

小坡 永吉安號

牛車水永成書莊 吉寧街通商書局

檳榔 怡保 會豐商店

吉隆坡 廣衛生號

新加 祥源金鋪

中華公司

大世界公司

石叻大馬路一百八十七號…

特別優待

萬壽油：負有救世的責任：在此炎暑多病的時期：因應僑胞之需要：發行七折優待券：以酬答僑胞之盛意：

再生堂萬壽油優待券	持此劵購油者每瓶照原價七折五打以上者六折但以總發行所爲限

諸君：請將此劵剪下：向再生堂總發行所購油：切實的比較的嘗試一下：立刻可以見出此油偉大的功效：

又此劵已附印於南洋新報：訂閱該報者：亦可享受此種優待的權利：

價目—小瓶每瓶一角：中瓶一角八分：大瓶三角五分：

總發行所 新加坡小坡二馬路三百八十七〇五 電話四四七〇號

外埠代理處 暹羅達叻仔謙和盛號 吉隆坡巴虱口吉記號

民生問題

我們生在這個花花世界 終日爲精竭慮 不是爲子孫作馬牛 是要求生存之享樂 吃好飯 喝好酒 風凉水冷之宿舍 遊幽雅華麗的地方 還要注重自游泳 强壯身體 以增進生存的價值 這樣想件件滿意 不可不到維新游泳場

電時班影六條三蘇古石門牌二百零四號 (電話四六七八) 陳維新謹

胡文虎再施棺木啓事

▲前贈一百副業經滿額…
▲茲再贈兩百副…

啓者文虎因鑒於貧窮之家一旦不幸身故多有無力營葬者以致持單沿門零星募集如是爲醜之流遂多乘機借此圖騙致令一般施主每當此輩上門求助時輒深致懷疑不敢遽行施與而眞貧而死者其慘苦莫可言矣故曾於本年正月間有施送四頭棺木一百副之舉并附贈飾衣等費計四頭棺木一副値銀十八元飾衾衣□一身□飾工費共二元開壙抬柩四元靈生驗車費及出字費三元總計二十七元一槪施贈喪家不必再出分文自施贈以來貧外之家頗稱便利故迄今歷所定之審已經而告滿額門求贈者尙絡繹不絕不得不再行贈送二百副一切辦法均仍舊例如用事人有勒索紅包□情弊特請即前來報告以便向他追回恐未週知特此布聞

民國十六年八月二十三日 □□□

時局叢訊

蔣介石辭職經過(二)

—張岳軍之談話—

在南昌時已萌去志 戰線擴大益爲堅決 軍事前途仍可樂觀

自蔣總司令通電下野以來：各方關心者頗欲知此中之經過，記者知張總參議岳軍(即張君羊)：亦已到滬：因特往謁：兹將所得之問答揭布之：(問)蔣總司令此次通電下野之經過及其意味如何：(答)余於發表此事之前：當先以蔣司令之素志奉告，以余與之爲二十年之老同志：深知蔣爲一有決心俠膽之人：且於權利極爲恬淡：對於大局：多所顧全，又肯負責：在一切軍事黨務政治精神上：均負最後之責任：實則其人固非獨裁：且極信任他人之負責：而亦有發蹤之事：每尸其咎者：諸君如先明了此點：則經過之情形：亦可曉然矣：當蔣在南昌時：已萌去志：其時武漢猶爲共黨所蠶食，蔣志在必去鮑羅庭，已身固亦對武漢有願自乞退之表示，辭職之文，當時早經擬就，爲余等所目睹者也：既而移師下游：規取江浙武漢南京：分道揚鑣：南京則進取江北 不遺餘力：武漢亦日見共黨之非是：取斷然之手段 蔣於此時知三民主義之已戰勝共產主義：武漢既已反共：則國民黨正當聯合：加以北洋軍閥爲最後之奮鬬：自外交方面觀之：殊與國家爲不利：且國民革命軍：一年以來：轉戰數省：曾未少息：似此久戰之師：一方北伐：一方西上：勢難兼顧：就事實上之：可云爲必不可能之事：北方奉魯雖有人來：申言共同對赤：希望妥協 然蔣以武漢既然反共清黨：本以非赤：北方所言：殊有間我甯漢之意：故絕對認爲不可：外間一時傳言：未足爲信也：此次最近戰事：一方對北：一方慮及武漢：牽之對馮：甯之對魯：漢之對甯：滴成犄角之勢：故蔣自前線歸來：默察大勢：內省諸躬，爲黨之團結及政府前途：決心下野：故辦發宣言：夕即離去：因其人之素行：故進退之間：爲人所難能而毅然行之也：(問)今後軍事政府之情況若何：(答，政治軍事之問題：當分兩端言之：關於南京政府設立之初見：一以武漢先有共派：二以北伐謀共之便利起見：故當時與馮約漢方之忠實同志：無論軍人及政府人員 來甯協作：現在武漢既經反共：固亦爲國民黨之政府，以愚意所度：當然可以合而爲一：惟南京爲總理所指定者：故尤多數尙希望其在甯也：至於軍事方面 江北軍事，所以不能順時進展：實緣甚覇：而我軍之損失亦少：惟以計畫尙未確定：西北馮軍：雖與我軍取犄角之勢 尙以合作：而因設備上之未備：遂致一時未能切實聯合作戰：故在此現狀之下：自取守勢：現者蔣已下野：不以其一人而累及甯漢之妥協，繼續努力：同志同心：故余以爲當將江右軍隊酌量移増於江左：則不僅勝利可圖：即其發展亦當在意中：現蔣去而將軍事付托一二三路總指揮：完全負責，故軍事之前途：亦可樂觀：其有以蔣去而解體爲慮者：是錯誤也：(問)先生此後之行止若何：(答)余自去年廣東北伐：即追隨蔣總司令：自維菲才：無補艱鉅：經時以還：亦頗□覺其艱苦：余此後已決心辭去總參議之職務：藉以休息：現即擬離滬他往：若先生運來：則恐已不及相候矣云云：記者以談話時間過長：遂辭去：

新聞提要

孫傳芳軍渡江進展：
滬甯路情勢緊吃：
張作霖謀任大總統：

△孫軍紛紛渡江▽
△滬甯情勢大危▽
▲孫軍襲擊鎭江▼
丹…間亦發現孫軍▲

△(本日本報上海專電)江北孫傳 芳軍隊陸續分隊向各處渡江：

△揚州孫軍渡江襲擊鎭江：

△鎭江革軍賴世璜部電南京告急：

△何應欽除原駐鎭江軍隊外：復自上海蘇州調來軍隊二列車：

△丹陽常州間亦發現孫軍秘密過江：

△何應欽令第二十一師調赴丹陽增防：

△白崇禧于前日抵無錫：指揮軍事：

△白崇禧軍隊自杭州開來：過滬轉車赴前線：

△曾順萬部於昨日開赴蘇州布防：

△龍潭孫軍已被擊退：

△鎭江南京間已通車：

△上海附近之滬甯路線：被孫軍秘密折斷：今已修理恢復：

△上海人心驚惶：謠傳孫軍已迫近上海：華界居民：紛紛避入租界：

△北方之新運動▽
△奉張將任總統▽
▲新閣亦將發表▼
▲吳佩孚或出山▼

△(上海專電本日本報)北方將領：因對南方軍事勝利：均紛紛請張作霖就任大總統之職：張已有允意：

△楊宇霆改組新內閣：擬在奉張任大總統後：正式發表：

△張宗昌將赴京：

△傳奉張派人赴四川：迎吳佩孚

△北方軍事會議議決：今後軍事方針：津浦路由孫傳芳指揮：京漢路由奉魯共同負責：隴海路：由張宗昌指揮：

△閻錫山代表仍留居北京：外界謠傳：奉晉仍在進行和協：

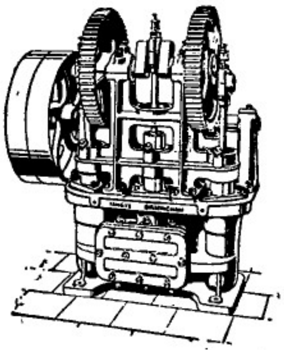
△孫軍渡江進攻鎭江▽
△白崇禧赴無錫抵禦▽
▲杭州軍隊亦赴無錫▼
▲南軍宣告孫軍敗退▼

○(廿七上海路透專電)滬甯路已停止交通：謠傳北軍業于今晨渡江：攻擊鎭江：上海警備司令白崇禧：於昨日赴南京：將至無錫指揮軍事：並令杭州遣派軍隊八列車：前來無錫：將總攻北軍：聞北軍謀毀滬甯線之丹陽云：無錫南京間之鐵路線：秩序大亂：但據南軍方面報告：昨日渡江之北軍：業被繳械驅退江北：南軍現佔有滬甯及滬杭二路：其路軌之被毀壞者：亦已修理完工：並由杭州□遣軍隊八千人：前赴鎭江：目下滬甯滬杭兩路已無貨車通行云：

民國十六年一月三日

冬宜抽水機適合于各種工務之用

自動抽水機 吊桶抽水機 深井抽水機
向外抽水機 雙輪蒸汽機 自動流水抽水機
及各機之安置與該機一切工用之器具等



冬宜公司因經多年之
經驗與改革故于所製
各種新款式之抽水機
及安置該機之工作莫
不名聞中外且又取價
低廉包能供給上等貨
物以應適合各種工務之需用也
冬宜公司之出品優良天下實無以匹
唯代理人轉與目拉沙露父子有限公司啓

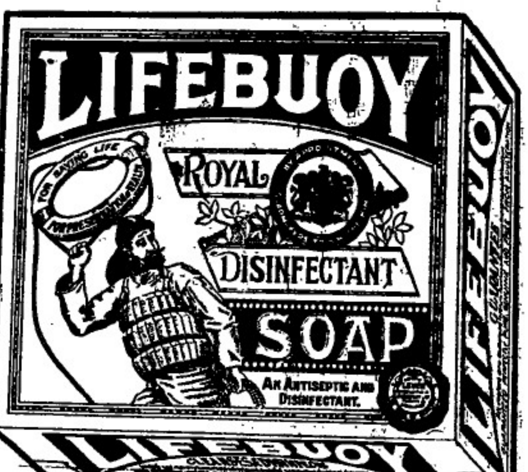
Sole Agents SINGAPORE,
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD
(Incorporated in the Straits Settlements)
Sngapore, Penang, Ipoh And Kuala Lumpur.

秘製
墨魯窩兒
華譯鱉魚肝油精丸

墨魯窩兒者即華言鱉魚肝油精丸也此油之功用能治內傷癆瘵
吐血陰虛疹症肺痰咳嗆肺膏發炎產子身體缺弱飢肉不生等症
無論老幼服之均能立濟神效但其味腥厚質膩之人或不能下嚥
而況非僞日多每難鮮剤不但無益且有大害本藥房因詳加考究
以化學技取此油之精秘製為丸此丸之力實具二十五倍之功效
凡平時服油一瓶者致服此丸不啻已服二十五瓶魚肝油矣價廉
功倍莫過於此而且一粒粟丸不論貿務貿爵之人皆可吞服以小
瓶裝之隨身皆可攜帶年老者以之補血生精孕婦以之固胎滋乳
小兒隨意與食尤以補果無異易化易長疾病不生一切男婦服之
開胃健脾身強力健服丸一個月能抵服油兩年之功真挽回造化
培養後天之一大補劑也
服法每天服三次每次二丸
上海中西各藥房均有寄售

可甲各有代理購買
經啓鴻及慶全公司
Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

此梘質良泡足用之
能令皮膚非常強健
君必樂用無疑
救命圈可以清洗漂
淨及保護爾之健康
救命圈實在為汚穢
微菌危險之完全保
障以此肥皂不第可
以清洗且可漂淨汚
垢為時用之不僅可
以保護爾之健康亦
可為爾同居者之保
障也



此肥皂乃世界最通用之肥皂中之一

各處商貨店均有出售
唯一代理人
新嘉坡 檳城 怡保 吉隆坡
轉與目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

小言

甯漢合併尚在進行中（月華女士）

▲不能說是已完全成功……

青天霹靂的蔣介石下野：長江局面：因之大變：甯漢兩政府的合併：又說是機會已到：然而宣傳至今：却仍是雷聲光氣：終難實現：表面的在報紙上看來．甯漢合併的消息：也曾一度見面：然而那枯嶺會議：召集兩方代表：又是討論合併的問題　却又為何呢：在這一點上看來：甯漢合併：在現在也只可說是進行之中：何嘗有完全成功：孫科譚延闓之來南京：也不過是說合罷了：若說他們二位大人是來調度南京政事的：恐怕現在還不能說到呢：況且南京內部：一部份仍是反對武漢派來掌握南京政事：你看前幾天南京市黨部紀文還想聯合國民黨員：歡迎蔣介石復行出山：上海方面：也有人主張回蔣重出．那就可想見了：不過蔣氏重出的問題：在現在情勢之下：也恐怕不至實現．大約終要在南方情勢：到于危急不得了的時候：才能出來呢：而汪精衛之來南京．實行甯漢合併：都已可顯見有許多阻礙了：更有呢：孫傳芳的軍隊：又急急的來攻：南京已處于孤城落日之中．總理畫定的南京都會：尚且不保：再有何時去談甯漢的合併呢：所以說．甯漢的合併：是尚在進行中：

○…本埠新聞二…○

滴南學校急待維持之續聞

本坡紅燈碼頭滴南學校．現因經費不足：有熱心教育某某數君：擬出而徵募月捐：俾得維持一節：曾誌上星期六日本報：前報謂該校業已停辦：乃屬一時傳聞之誤：茲再探悉該校實未停辦：現尚有學生八十餘人：由某君相任教授：惟經費不敷：若無熱心教育諸儕商：出而解囊相助：則恐難以維持永久：不免有停閉之虞也：望我僑胞亟起而助之：

中華青年學藝會之近況

頃接李漢根君來函云：中華青年學藝會：經過了許多艱難：幸在危急之中：得蒙張君瑞賢：竭力為之維持：後得各會員熱心贊助：故本會事務．得以日益發展：復生活動：重新推廣：而有以利益於人羣：現會中設有學習國語一科：不收學費　由林錫吟君主任：又有辯論部：每逢開會時：用英語或用漢語討論宜理：又可練習演說方法：凡我僑胞：有志求學者　概表歡迎　尚有體育部：其內的玩要：有[illegible]現在預備下日開滴洲酬會：為舉行本會的開幕典禮：諸君嘗成欲為會員者：須早入會　勿失良機：若早入會：得有免除入會費之益　惟只至九月尾止：否則須要付加入會費五元：恐未週知：特此通布云云：爰服錄之：以為同僑中之欲為該會會員者告．

黃有潤君、晚為其令孫彌月宴客

理僑殷商黃有潤君：因其令孫彌月：訂於今晚在嘉東居酒設筵宴客：並演著名木偶戲一宵．以佐慶闌：柬已發出請柬．想屆時必有一番熱鬧也：

工部局委員會議誌略

▲討論救傷車問題

本月廿六號下午：工部局委員會議：委員長法拉氏主席：華人委員黃兆珪君林深端君林漢和君薛中華君林新祝君吳克儉君等：俱列席會議：曾先討論救傷車問題．議決請醫務總監及總醫官：於下屆第二委員會開會時：共同討論此事：

工部局委員會：前曾取決：救傷車職務．應歸警察之事：但為仰體政府意見：工部局委員．可備辦及維持救傷車兩輛　規定該救傷車之貯藏　遣派職員及管理等一切事務：統歸警察之管轄云

然斯氏稱：彼閱議政局會議之報告：關于担負救傷車之責任事：警界與衛生部兩政府機關：互相辯論：照彼個人之意見．此事誠屬重要：應委派一委決大會：由工部局委員與衛生及警界　彼此確．議員其事：若以此事當作一種棄子觀：則必無精密之結果：吳克儉君贊成然斯氏之提議：

主席謂：此種決定．似極合宜：但彼等應與政府商量其方法：彼等曾提議備給救傷車兩輛：惟關於該車之貯藏及管理之問題：尚未解決：救傷車兩輛：若祇得司機人四名．而無多人為之看管：及掌理該事於需要時之出發．亦屬無用：此問題最困難之點：係在於管理與警察：惟對於救傷車之責任：尚有細微之詳述　譬如鐵路發生不測事故等：應如何出發服役：彼對於此點：對於該會之所建議．頗生猜疑云：然斯氏贊成救傷總醫官及警察總監：於下屆第一委員會開會時：蒞會討論此事云云：

▲衛生局長之意見　漢打氏稱：星嘉坡救傷車問題：議論紛紛：莫衷一是．若仍未決：則不妨效法英國之組織：卽市上應納救傷費用是也：英國警察：缺行救傷車．俱收費用：本地醫察．則乘此種之收入：何不付行卹救傷車費用於醫察：而將其職責交付警察管理之為愈：此不過訓練初步救傷者兩人：需醫察二人：作初步救傷之工作：於必要時：可用裹紮傷口者兩人．尚有一二事以待解決者：卽政府對於工部局界外之地點　應付救傷車之費用否：市上各分部：會備救傷車一輛：及恆久之職員：卽裹紮傷口者一人：司機員一人：及警察數人：皆曾訓練為初步救傷者：需求初步救傷之法：彼想警察：當不拒絕其事也：鳴叔氏謂：據輔政司聲稱：現時警察不敷應用：又因搶劫及搶匪等事：警察實可不負此種責任等語：漢打氏又稱：此種計畫：並非需用至五六十人之大數：不過每救傷車中：需用兩人耳：將要訓練救傷之法：在英國內：若遇電請來救傷車：車輛至時：必有經練之救傷者兩人：隨車而至：將傷者移置車內：卽為畢事：以後卽為裹紮傷口者之職務：祇須已經訓練過之警察十二名：定八小時為彼此輪替之時間：似此亦可以在警局內服務：若救傷車出發時：則隨車而去．非要用多數之警員也云云：

吳克儉君謂：工部局備辦救傷車兩輛：同時亦預備二名裹紮傷口之人：然斯氏謂：彼提議備救傷車三輛：而不設裹紮傷口之人：彼意：至醫院時：則歸醫院之責任云云

俟經來過：俟下屆第二委員會開議時．敦請總醫官及警察總監蒞會：共同討論進行云：

蔣總司令下野宣言

▲歷述北伐清黨經過……此次引退為謀黨福

▲希望來者繼續努力……此後從事黨員工作

蔣總司令宣言下野：卽決定於南京丁家花園之蠡大會議：至其隨時可以下野之決心：懷已多日：而宣言書之撰擬完備：則在八月八日．其最後之決定：則為十二日下午之重要會議也：一面對外正式發表：一面卽備車於當夜離寗來滬：該宣言卽在上海發出：宣言內容：略言之：自明對黨懷抱有二：（一）確認黨高於一切：（二）凡屬黨員於名存實亡者：必須去之．對本人出處表白有二：（一）有利於黨者：卽塗地亦甘效驅馳：（二）設必引退而有裨於黨者：卽棲淅行矣：中間歷述北伐之經過與共黨之謀亂以及執監諸委員不得已而有清黨之舉：委婉曲折：至為詳盡．并引中山先生對於容共之名言、中國只能有國民黨：不能更有共產黨：唯欲消除共產黨：必包容而感化之：俾融合於三民主義：）此外更述對武漢會要求二點：（一）離共：以使黨得統一：（二）軍得團結：完成北伐大計：建立統一政府：最後并希望來者以三事：（一）武漢同志集合南京謀救黨國：（二）調集各省國軍繼續北伐：（三）凡鄂湘贛等省務必澈底清黨：則全黨之統一與建國大業可完成矣：書長三千數百語：特錄如左：

○承股聲明

敬啓者茲有新加坡小坡梧槽律門牌一三四零A連亞納實得力門牌號五十三零十六自前年陳玉水陳水泉陳寶玉陳永寬陳振英劉桑水六人合股創設源合春[illegible]公司專做枋柴層料生理并中紅大船柴廊層塊柴產茲因陳永寬振英二人志趣別業讓將生理計割愛請公親任克昭謝猷君洪衫君三人出為衆公核算全盤生理本生賬項一概計至本年七月廿八日截止算清明白而陳永寬陳振英二人所佔股本份抽退所有貨底店底家器船隻等項全盤生理讓與陳寶玉陳玉水陳水泉三人承接經當公親三面許允此後陳永寬陳振英二人股份一律取消但於源合春公司股友劉桑水現不在叻其名下應得股款登記在賬部暫明此後源合春公司生理將來盈虧得失皆歸承接人之額與退股人無干但源合春公司有無坡中諸賬來生賬項則俱一律歸到敝店內面會對清倘遺漏不來乃係自誤特此聲明以免後論此佈

民國十六年丁卯八月初三日

英一九二七年八月廿九號　具　承盤人　陳寶玉　陳水泉　陳玉水　披露

○招股聲明

敬啓者小坡梧槽律門牌號一三四零A連亞納實得力門牌號五十三零十七源合春公司生理自陳寶玉陳玉水陳水泉承盤今因欵項充生理特再招出陳天送君入股自今以後源合春公司生理盈虧乃是諸股友負化與退股人無涉特此通告俾衆週知此佈　（君）

中華民國十六年丁卯八月初三日　陳天送　陳寶玉

大英一千九百廿七年八月廿九號　陳玉水　披露　陳水泉

○老招牌今翻重擴充廣告

啓者敝號設泉茶葉有百餘載中外莫不馳名極得叻地諸捐實驗求所共知不意近來是黑者來顧名最多搀從維新悅目極庄色彩色上內之本庄廉其價名為審均抱守舊法以致前途愛短本主人今特於卽南度並醫新氣潮流是以不惜資本專聘名師共誠監製採購合天時之茶色加以研究培養得宜為毛由絹製運大會二五合種四斗合八斗合星茶另兩包庄雪梨各色名種俱備之批發茶葉品貨優良氣味有佳且價從廉以答僑界顧客之雅意僑意額惠任欲迎之至此告

批發處叻大坡福建馬車街門牌三十八號林泉茶莊告

民國十六年八月廿九日

2

本公司開幕以來　蒙僑胞踴躍惠顧無任感謝近又運到大批上等皮箱時式眼鏡以及國黨旗手帕人造絲壓髮帽等定價均極廉宜批發格外克己　僑胞惠臨參觀不勝歡迎之至

民國十六年八月二十日　啓

上海皮箱公司謹啓

新嘉坡小坡大馬路四百一十號

Shanghai Trunk Company

No. 410, North Bridge Road, Singapore

○意注眼疾妙藥

此爲人人應所治備之著名眼疾藥方專治紅目 眼水長流 眼珠轉劉 眼花 眼矇症 眼膋 夜中盲矇等症 担保十日內痊愈 無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元 倘用鄙人之藥而去其標頭者即不得領取賞金 此藥乃鄙人所獨製爲醫治各種眼疾之神方 診治時間由上午九時至下午六時止電話四七七六

John B. Lal. A. Z. P.
83. Bras Basah Road, Singapore Tel: No 4776
新加坡勿勝巴沙律八十三號約翰米拉謹佈
民國十六年七月十八日 啓

○中華民國十六年第四屆職員

正總理黃德成 副總理黃有淵
財政員黃媽持 正司理黃奕寅
副司理黃江淮 查賬員黃燮士
坐辦黃碧郁

董事

黃竹三 黃福壽 黃種華 黃添福 黃長保 黃際夏
黃奕根 黃漢種 黃錫權 黃大彪 黃文韜 黃子芳
黃槐書 黃寶甫 黃泉增 黃石橋 黃賤初 黃耀昌

星洲南洋江夏堂公啓
民國十六年六月廿日

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波灛標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各地之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡 檳城 嗎六呷 吉隆坡 怡保
(在英京註冊) 代唯一理人義利洋行謹啓

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
Incorporated in England.
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

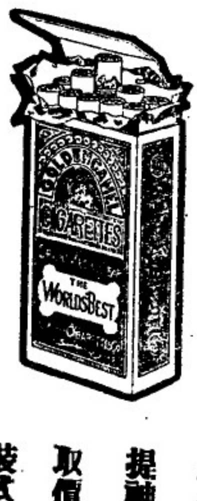
總代理 此窩士渠有限公司 新加坡 也

此紅狗頭標烏童酒乃由最上等之原料製造而成加常飲之能延年長壽凡患弱人及兒童最佳之飲料因其能補血而使身體強壯也
一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED.
SINGAPORE.

中國上海 金飛煙草公司

每盒拾枝 酪脆香煙



此煙面世 氣味純美 最合衞生 提神醒胃 取價極宜 裝式美麗 暢銷國貨 歡迎試吸

英荷屬總發行處
住新加坡[illegible]本街
振發興公司謹啓
十六年五月廿五日

如何能使家庭喜樂 嬰孩自已藥片是也

爲父親者逐日傍晚公畢返家見其康壯喜樂之兒女圍繞膝下樂何如之苟或家中小孩偶有疾病則喜樂轉爲憂慮矣嬰孩自已藥片能使家庭喜樂因是片能令疾病小孩得復康壯在中華各處已有無數爲父母者因其子女得此藥片之功效而且具函聲明矣嬰孩自已藥片非但能除小兒蛔蟲可去腸胃積垢且亦爲夏令各症之要藥因此藥片專治小兒胃脘不消化肚痛腹瀉出牙各症寒熱傷風以及小孩等各種疾病如各處無從購買者即寄叻銀六角至星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也每六瓶三元郵力在內

小册滿刊證書來自暹邏

母子皆由韋廉士大醫生紅色補丸得奇異之治療

天下各國感恩之男女因韋廉士大醫生紅色補丸治愈其疾病脫離其痛苦羣起而頌揚斯丸爲此類感恩謝函不勝枚舉歷年以來堆積盈篋選擇而編成爲册矣以下所述爲韋廉士大醫生紅色補丸在暹邏恢復其幸福只不過千萬家中之一耳暹邏網谷京城乾豐恆號經理郭榮華先生來示云內子數年前曾患血薄氣衰身體軟弱時多疾病腦筋無力失序因而疲乏不堪不能主持家務業聞韋廉士大醫生紅色補丸之功效鄙人自思此丸爲補血聖藥對于內子之症必見效力即購買數瓶與之試服詎料服用未幾即見精神振發諸恙悉去於是耐心繼服直至身體十分强健而後已可見此丸正是適用良藥也郭君函中又聲明於下去年小兒郭良顯年僅十六歲身體虛弱胃口不開乏力消化食物稍令飯後服丸彼之胃口漸增精神恢復已十分强健身體壯實此皆紅色補丸之功也鄙人深信韋廉士大醫生紅色補丸能療各種虛弱病症因而竭力介之紹傳同病知所問津

韋廉士大醫生紅色補丸乃是天下馳名 治血薄氣衰諸虛百損少年斲傷胃不消化包瘋濕骨痛腰背酸痛腎虧屍酸痠筋系刺痛山嵐瘴癘以及皮膚各症凡有售西藥者均有出售或逕向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

韋廉士大醫生紅色補丸

廣東要聞

◎伍若蘭詰駁蘇炳麟之訴狀（一）

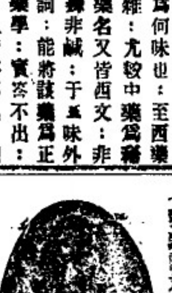
廣州訊：伍若蘭控蘇迷奸一案：業由市法院舉行審訊：而蘇炳麟亦提出證控十點：昨廿九日伍若蘭提出十點分別詰駁：呈訴市法院，茲將原文錄下：竊氏告蘇醫蘇炳麟用藥迷奸一案：經將事情陳明，並蒙開始審查各在案：茲因被告人狡詞詭辯：提出不足信十點：以爲詰駁：但查其所陳各節：純屬空言：且尤無理：特無鈞院逐一辯正之：（甲）被告人所陳第一第二兩點：不外謂醫學上無一採即心實：一飲即不省人事之藥而已：關於此兩點：並無分兩種之理由：則氏自得以同一理由爲解答：氏不知醫：自不及該醫之而假借醫學爲護符：藉口無此種藥以圖脫卸：但試問果有此種藥：該醫亦肯直白：以自實其罪否耶：茲姑不具論：即就事實言：該醫亦有才能御者：查局部麻醉一事：援助該醫之醫師公會通電及宣言：已屢屢言之：則其稱曾用過麻醉藥劑：援助之者既已承認于前：自不容該醫否認于後：且既稱係局部：則該醫所用之麻醉藥劑，爲係採在氏孔部：可以使氏麻醉：則氏謂採後心實：安得相爲無根．況氏七月廿九所供：不過謂：（用藥採孔顧：氏覺得心有震動）：告訴狀亦謂（覺採後全體棵無主）：斯時尚未遽入迷之程度：須知氏被迷：乃在抹藥而又兼飲藥之後：乃該辯狀改爲一採即迷：故意縮短迷之時間：加速迷藥之効力：以實其身（無此種藥）之讕語：實非自欺欺人：至于飲藥一節：查留東學會替該醫生辯護：通電內有（除哥羅方外：並無其他一飲即迷之藥）等語：是一飲即迷之藥：該學會有明明不敢謂其無：不過將哥羅方）除外而已：該醫給氏所飲之藥：是否哥羅方：氏不識西藥：不敢妄斷：惟氏飲後以至不省人事：則確爲事實：爲雖以無此藥自解：況氏飲後：眼已欲睡：口不能言：其時尚覺有物在氏眼前映過：（錄在二十九日供）則該醫于給氏飲藥之外：或用其他方法：促氏迷惘：氏尚不敢信其必無：徒以無此藥爲詞：亦不足爲無迷姦之反証：此第一第二點亟應辯正者也：被告人所陳三點謂迷姦約不能一醒即迷：即不能一醒即迷　乃該醫偏捏改氏供：殊非事實：蓋一飲即迷：該留東學會爲該醫辯護之通電：已有哥羅方除外之明言：況有其他方法以爲繼續　自不能謂無迷姦之可能：既如上述：茲就其一醒即覺一語辯正：則該醫所陳：亦多破綻：即如逐漸云云：究竟就醒前言乎：抑就醒後言乎：如云在醒前：則如何逐漸：氏未醒，何得而知：如云醒後：則既己醒矣：又無逐漸之可言：若謂受迷者醒後：必精神困倦：良久可能復原：以此指爲逐漸之表徵：此乃似是而非之強辯：當氏醒後：忽覺身被汚辱：登時無明憤火：高出三丈：不特精神少少困倦：不足阻氏之行：即出門倒斃：氏亦所不願：俗語有云：賊來不見了酒風腳　豈能謂氏受迷已醒後：無踴開門奪而走之可能：（該門擊甚鬆：一撥即開：固無須用力：因時氏憤極：故言踴：討醫不過欲咬文嚼字：以求狡脫而已）：蓋一怒即爲振刷氏精神之興奮劑：氏當時只有憤恨壞胸：直不知自己生命感覺：此第三點所亟應辯正者也：被告人所陳第四點：對藥之分量顏色氣味：何以一概不知：分量顏色：謂可諉爲時當閉目：惟飲必經香舌　香之神經最靈尙斷無不知之理云：查氏所飲之藥　爲該醫所給予分量．只他得知：且飲藥時：杯由蘇醫手所持：杯中藥水：與手影所遮氏又仰臥割床上：如何能見：至藥之氣味：雖云必經舌：但西藥氣味與中藥氣味迥然不同：中藥多植物：且尋常用慣．藥名既識：藥味易知：如飲杏仁露：雖不見杏仁：我知其杏仁味：飲枇杷葉味：雖不見枇杷葉：我知其有枇杷葉味：易然亦祇能以藥名代表藥味：固未于藥多另易一名詞：以形容該杏仁枇杷氣究爲何味也：至西藥則礦物居多：其氣味比中藥爲複雜：尤較中藥爲稀奇：藥物既非尋常所習見習聞：藥名又皆西文：非普通人所識：其非鹹非甜非苦非辣非鹹：于五味外參雜以特種氣味者．則究有何名詞：能將該藥爲正確之表示：氏不識西文：尤不識藥學：實答不出：不特氏答不出：恐除醫生外：任何人皆答不出：因特殊之藥味：非尋常藥味所能包括：而又無他形容詞足以表現之故也：此第四點亟應辯正者也：

◎廣州軍政近訊

（一）駐防欽廉各屬之桂軍第九旅旅長呂煥炎：本奉命令調返龍州原防：茲因粵南方面：內爭方烈：且各派均服從國民政府：無慮發生邊患：現值粵贛風雲緊急：總司令部特飭舊留同防：即候何春帆抵壩防後：開拔來省轉赴北江加入前方作戰：（二）閩第八路總指揮部：昨擬於左右兩翼：分設命令傳達所一職：現暫改爲監軍：下置連絡員若干人：使之專向各小組運動連絡，期收指應臂使之效：此等員人：劉正調集：限某日以前赴韶待命云：（三）北路總指揮錢大鈞：統率全部入贛：經誌昨訊：續聞錢氏現已有電回省報告：昨已率隊抵雄候命云：（四）潮梅警備司令何輯五：前以路傳北江方面有事發生：特來軍事廳長徐景唐詢問：徐廳長接電後：以北江地方：安靜如常．並無何項事故發生．昨特覆電何司令知照：電文云：汕頭何司令輯五兄勛鑒：師密：濠電悉：查北江方面：安靜如常：希釋錦注：謹復：弟徐唐叩：（五）革命軍分路進湘贛：迭記前訊：九日午前八時：省中各軍事機關接湘邊捷電報稱：限即到不停：分送（黃署）鑒：本日午後四時據醴部營長鄺驥由郴州來電稱：午前一時半：由走馬嶺黑夜出發，胡等任前鋒：並負担左翼司抄：學生軍繼後負担中路：八時達到目的地：相持點餘鐘：敵勢不支：向永興狼狽逃走：職等與賓撫團十時入城．人民歡悅：炮竹如雷等情：據此：謹電報捷：第一游擊司令胡鳳璋叩：庚酉印：（六）國民革命軍北路總指揮錢大鈞：前委派歐陽勵收編委員：赴北路一帶收編舊部：並限期集中候編：現已滿期：卷無成績：特將其收編名義撤銷云：（七）第二游擊司令何春帆部：自集中新街從事訓練以來：並將部隊編定五團：第一團長唐新寬：第二團長梁漢光．第四團長張步雲：第五團長陳鴻銓，至第二團則由何司令自兼云：（八）總司令部政治部主任兼政導師師長陳銘樞以討共各軍：已陸續出發：前方不日接觸：故特統率所部蔣光鼐蔡漢傑戴戟各團：出發安慶：以便指揮：幷有電來粵報告：

○齒醫科開業廣告

啓者永年精練精業於新架坡務力士學紗律萬田日本齒科醫院內出今因自開設於本坡西女基律門牌七十七號蒙諸君惠顧專間齒科技術精巧應諸猴治令人極感快樂故敢担保使君滿足倫咲惠臨懇表歡迎此佈



最新式脫牙完全無痛如神

融求往診療

新架坡西女基律門牌七十七號

日本西法齒科醫

加藤牙科醫院

院長加藤大醫生啟

一九二七年五月二一號

振興國貨挽回利權凡我同胞當宣奮發是以本堂不憚艱難精心研究製成頭痛膏薄荷冰二種較諸市上舶來品實駕乎上矣謹蒙　諸君稱譽茲以廉價發售無論零沽批發一律歡迎　諸君賜顧請至各批發處探辦可也併各大藥店均有代售

（總批發）

不論何種皮膚病俱治

藥名皮膚水治各種皮膚病血毒濕熱癬癩瘡粒等瞬一分鐘見功藥不猛烈清涼而香不汚衣服每瓶五角二角半

葉奇可止咳丹

咳者其安心購服乎

固奇可之願也

抑亦咳者之幸

古語話　入門打咳嗽　先生周顯漏　此蓋形容咳嗽之難治也　殊不知治咳當翻其源　倘不明其理　則安得不有難治之嘆　即如外感咳與內傷咳　雖有內外之分　須必關於肺則一而已　所以醫家貴乎變通而勿固守古版　當以新醫術與舊經驗而治於一爐　庶可歐頭是道　故者可所製此止咳丹　無論何等咳嗽　寒咳熱咳新咳久咳乾咳夜咳等症　自問確有把握　可以十人服之而霍癒者　總有八九人之多　蓋藥材一物　靈驗與否卽日便知　而且本埠乃一擧之地　又豈能徒事誇張者耶　抑除本埠之外　在諸前年在埠仔派送此丹以來　於是咳者及藥店附郵購買月月加倍並及本處寄藥多年　久已藥驗名職　咳者亦可安心購服矣每盒五角

調胃丹煖烟酒客藥寶

▲血燥濕熱之仙丹　藥性和平

此丹去濕滯消血燥服後不肚痛凡手足困倦花柳未清皮膚血燥濕熱大便結婦女白帶經期痛等症服後格外舒暢家常衛生宜月服四次不忌水與別不同每盒二角

黃金部減價

●●●

然則黃金失色乎

非也　聊爭優勝於商戰之場耳

此黃金油可抹可食以藥一滴入口則氣通丹田味久不散比之別家只有薄荷味者不同專治牙痛喉牙肚痛此三症乃黃金油之最靈驗者也又外治擦傷消腫等藥風濕止癢雅俗居家行船之寶大瓶三角中樽二角

頭痛散一定要第壹

論藥性之和平可稱第壹　論見功之速可稱第壹　有膠片包散服不苦不酸久貯不壞更加第一藥治牙齦神驗異常每包入占每打八角發行另闢

代理處

古友軒　吉寧街萬泰和　牛車水福安棧　二馬路裕同春　福元堂　丹絨百家　杏春和　吉隆坡代理美齡衛光明公司

葉奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科

紅花油白樹油專賣原庄正貨

花油白樹油每有混假誤人本號貨真價實不賣假貨

海山街四十六號葉奇可啓

法國晏地千路白濁丸
担保三点鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年爲世界上最靈效之白濁藥也鎭治五淋白濁尿管膿痛限三點鐘內立見奇功得服兩天定能痊癒保無復發有患斯症者[illegible]到本報代理[illegible]代[illegible]會昌商店[illegible]會昌商店均有代售店

○匯票行情一覽表

匯香港銀行轎牌	一百元銀行貼出	十三元
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十二元八七五
匯汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元七五
匯廈門銀行轎票	一百元銀行貼出	一十九元六二五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元五
匯福洲銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元八七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十九元七五
匯安南銀行轎牌	一百元銀行貼出	九元五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	九元二五
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	九元
匯上海銀行轎牌	一百員	九十一兩五
銀行兌現銀票	一百元	九十一兩二五
銀行買現銀票	一百元	九十一兩
匯呂宋銀行轎牌	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
匯暹羅銀行轎牌	一百銖	八十元五
暹羅銀票兌出	一百銖	八十二元五
匯仰光銀行轎牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
匯[illegible]銀行轎牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
匯高[illegible]銀行轎牌	一百元	一百五十四盾
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾
匯紐約銀行轎牌	一百元	五十六元
期票三十天兌	一百元	五十八元
匯倫敦銀行轎牌	每元	二司令三辨二三三三一
匯加刺吉打銀行轎牌	一百元	一百五十四盾二二五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾二二五
▲印度盾▼	一百盾	六十四元六二
匯望加錫銀行轎牌	一百元	一百五十四盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十六盾五
匯棉蘭銀行轎牌	一百元貼銀行	二角半
▲紙 字▼	每百元	二角半
匯加爵巴銀行轎牌	一百元	一百三十九盾五
期票十天兌	一百元	一百四十一盾五
▲叭 嗹 盾▼	一百元	七十一盾四一
匯泗水銀行轎牌	一百元	一百三十九盾二五
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
匯三巴壠銀行轎牌	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌		一百四十盾五
匯倫敦現銀票爲中	每元	二司令三辨一三三一六
期票三十天兌	每元	二司令三辨一三三一六
金葉 每 塊 角		六十五元七
英國 金磅 每個		八元七一
▲銀價市		二十五元三二一六
貨 金 部		一百四十五元三三七五

▲輪船入口▼

白立	由檳城	初四到	實得力洋行
萬柯花	由泗水 轉往香港 汕頭 廈門	初四到	和豐公司
麗生	由加吉打 轉往香港 上海	初四到	莫實得洋行
豐捷	由龜咯	初四到	和豐公司
豐德	由浮羅菴宜	初四到	和豐公司
豐美	由文律	初四到	和豐公司
日里	由日里	初四到	和豐公司
加立蘇	由馬六甲	初四到	實得力洋行
豐年	由豐盛港	初四到	廣裕生
萬德源	由蘇六甲	初四到	萬慶
棉那	由峇株巴轄	初四到	和益
新加坡	由山口洋	初四到	和豐公司
里至	由鳳武變	初四到	和豐公司
那歌	由坤甸	初五到	實得力洋行
慶生	由馬六甲	初五到	豐豐號
豐和	由丁加奴	初五到	瑞豐盛
檳星	由檳城	初五到	實得力洋行
然申士	由日里	初五到	和豐公司
金生	由香港 轉往檳城 加吉打	初六到	莫實得洋行
萬福士	由泗水 轉往香港 汕頭 廈門	初六到	和豐公司
德利華鴨加	由仰光 轉往香港 上海 日本	十一到	義利洋行

▲輪船出口▼

▲據八月初四日晚十二點鐘船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
新基	上午九點	往山口洋 文島宜 邦戛 三發	和豐公司
順利	上午九點	往吉里汶	開行
文律	上午九點	往浮羅峇沙	張順美
永豐	上午九點	往浮羅菴宜	和豐公司
豐益	上午九點	往龜咯 文律	和豐公司
豐順	上午九點	往龜咯 小林[illegible] 大朱[illegible]	和豐公司
豐達	上午九點	往[illegible] 仙加弄	和豐公司
萬智美	午十一點	往英德宜利港口	茂成
峇爵[illegible]	下午一點	往蔴坡 漢米勞漢 實岳	恆生號
榮源	下午二點	往彭亨 坤甸 [illegible] 關丹	協榮茂
豐年	下午二點	往豐盛港	廣裕生
廣順隆	下午二點	往蔴坡	南洋代理
坤和	下午四點	往坤甸	同益公司

◎各貨行情一覽表

沙勞越椒	一百零九元
上老烏椒	五十六元
又 中	一十二元
烏椒上	一十九元二五
又 冇	一十一元八
白 椒	二十二元
本坡烏椒上	六十四元
又椒行	三十六元五
白 上	三十六元五
烏 上	一十二元
一號椰干	十一元
二號椰干	十元零六
三號椰干	十元
號硬膠船上	五元四二五
又 上	五元
順膠船上	四元八
又 中	四元六
新同順膠船上	四元七
中 膠	七元三
粉 膠	八元二五
粉 丕	七元
甘蜜開價	七元
二號甘蜜開價	一十五元
三號甘蜜	二十元
又甘蜜開價	十三元七
[illegible]甘蜜土庫出價	十三元
廿二號粗花[illegible]每担	七元一
二十六號粗花[illegible]每担	七元四五
四十四號幼花[illegible]每担	八元
本坡 和豐[illegible]油二十八每担	十九元五
又十五斤[illegible]	二十一元
本坡大[illegible]土油每[illegible]	五元三
王[illegible]土油每[illegible]	四元九
虎[illegible]土油每[illegible]	四元八
箭[illegible]土油每[illegible]	四元九
鎮[illegible]土油每[illegible]	五元二
萬[illegible]見冬上	一十六元
又 [illegible] 價	十元
砂[illegible]見[illegible]冬上	一十五元五
又 [illegible] 價	九元一
夏[illegible]見[illegible]冬上	一十六元五
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元五
一號牛皮每担	五十元五
二號牛皮每担	四十三元
一號牛皮每担	
二號鹿皮每担	五十二元
水牛角每担	二十元

△米價行情

振發盛(印牛	二百零六元
成興利重印牛米	二百零四元
福利仝牛	二百零四元
全盛鳳孔雀米	三百六十五元
加盛紅雙鳳米	三百五十元
廣元利紅定米	三百零九元
兩發利紅芝蘭米	三百六十四元
金元盛青鳥米	三百六十三元
合順發紅鳳星米	三百三十六元

試問誰是
煙草之王

香純，
緊寔，
耐燒。

有此三大特色惟
雅達煙草公司所出
之雙桃煙足以當之

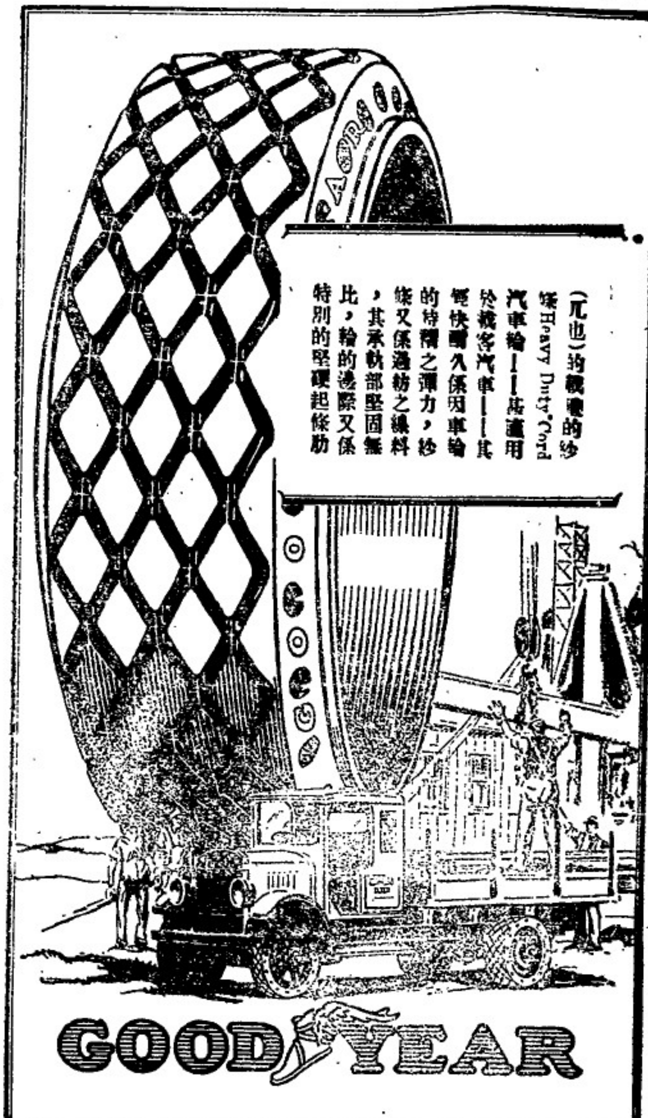
FLETCHER TRADING CO. LTD
(Incorporated in F.M.S.)
10, Raffles Chambers Singapore

達明洋行

本行專辦環球銅鐵器具樹槡園用品礦場器皿鐵廠乳廠鋸廠用品建造材料白星水喉烏灰鐵鋼鉛綱銅綱鐵釘工字鐵角鐵灰瓦臭水漆油皮帶鐵索廹鐵礶炭白蠟油花屎鐵路泥斗等等發行

總行在吉隆坡
焚行在白明咸
支行　芙蓉　怡保　巴生埠　馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下拾號電話四五〇三



147—26

兀也汽車輪　(四)

Mother! Have no worry—

爲母者將無焦慮 (三)

▲如依法混和滋養豐富乃乳最良之品……

嬰孩之長育每以食物之錯誤之故大被阻礙此種錯誤可使嬰孩之消化能力薄弱斯時卽改餵以合宜之食物亦無甚功効矣

斯時嬰孩則極易生怒無活潑狀態而易患各種疾病但當嬰孩初生之後卽肯餵以麥林氏之代乳粉者則可省却無限之煩惱與焦慮矣不但如是食麥林氏粉之嬰孩較易溫飽晚間安睡且頭腦非常令人可愛以麥林氏粉之功効大而易見故也

各藥房均有出售小包粉班說明書函索卽寄

檳城 星洲 吉氏兄弟有限公司啓

Mellin's Food
THE FOOD THAT FEEDS

▲大六六標嬰孩萬金粉

大大大標嬰孩萬金粉爲嬰孩嬰兒出牙期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可謂世無其匹（一大六）三字爲此藥之商標之保證擔保其中劑大劑切無毒性之安神合適任何種有害及不純之成分此粉世界已真家用之爲時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣

嬰兒孩童一切疾病以及腸胃等疾皆日服嬰孩萬金粉大六六嬰孩萬金粉[illegible]乃神奇非常嬰用以治左列嬰孩最爲奇效

消化（便閉）大便閉結　胃部氣痛　食不消化　肚腹腸痛　傷風咳熱而色青黃　夜不睡多啼腹瀉　熱胃酸嘔吐　千腸鬆　腸煩

牙長以及嬰兒出牙期發熱腸鬱等症大六六大標嬰孩萬金粉業已歷經多數著名醫家及[illegible]嬰兒此粉功能女之大智使嬰兒安然入睡嬰兒之大便一律蒼白之綠色宜即以此粉治之以再生他種危險之雜症多數用嬰此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用確實可信及有益故均宣言（大六六標嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也）

各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處

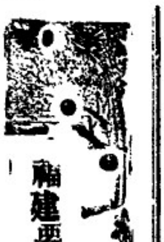
吳安和　何長春

萃生和　萬泰和

保濟和　保濟堂

警告華僑

錫界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉



■新編軍將領通電闢謠

▲推戴宋淵源爲副軍長……

▲其實無有其事……

福州訊：閩人許卓然等：依附宋淵源：日在省都搗亂新編軍：詭謀百出：備極奇離：最近有新編軍推戴宋淵源爲副軍長之說：此種不良消息：傳至福州後：新編軍各將領均極憤懣：日昨特就該軍軍長譚曙卿在甯之便：電呈國民政府：暨蔣總司令：請求嚴懲煽惑造謠之人：並請速促譚軍長早日回閩：以安軍心：又另發一電致宋淵源氏：質問何以發生此種事故：並請其自行檢舉，向政府剖白：措詞非常嚴正，大義凜然：於此可見新編軍之成績，及譚軍長之忠誠：查譚軍長漾電云：一切公務均已辦妥：新編軍整理補充諸問題：均已完滿解決：茲錄各要電於左：

▲譚曙卿來電　萬急限即刻到福州軍部趙參謀長勳鑒：並轉送省黨部楊主席各委員各廳長：林交涉員：本部胡主任：盧吳郭三師長：三師黨代表：呂何兩師長　高旅長：旅團黨代表：陳副旅長：葉楊陳三獨立團長：團黨代表：徐團長：及諸同志均鑒：曙卿號日抵甯：次早謁見胡主席：蔣總司令：何總指揮：詳呈半年來閩省軍政黨務經過：及現在楊主席並各委員施政新猷：新編軍各將領各同志努力之成績：許卓然貪狠謬妄之惡罪：猥蒙慰獎有嘉：並記令諸君子勤勞不置，達黨務及各重要設施：俱見精神蒸蒸：百廢齊舉：前方戰報佳日武昌反動派：自相殘殺：僞政府行將瓦解：全國受三民主義統一之望不遠矣：良堪奉獻：奉總座諭勉：將所部切實補充訓練：聽候調遣：已電楊主席竭力輔助曙卿候公畢：即行返閩：務盼楊主席各委員悉予維持：俾資整理：再聞許卓然畏罪潛逃：已函請兩總座轉請政府嚴緝：諒不致漏網也：譚曙卿叩漾午：

▲各將領去電一　國急限即刻到：校對：南京總司令蔣：第一路總指揮何：並轉譚軍長均鑒：近司之間依昌：聯等有願推宋淵源爲新編第一軍副軍長外說：聞訊之餘，深爲駭異：設官分職：自係政府特權：職等忝爲軍人：以服從爲天職：何敢有所主張：此種謠傳：不值一辨：第恐淆惑聽聞，貽誤大局：懇鈞座嚴辦造謠之人：以絕浮議：且職等自去冬改編以來：深感譚軍長公忠黨國：待人以誠：誓願竭誠愛戴：絕對服從：以報黨國：決無分外主張：請鈞座勿以此種浮言爲懷：現在譚軍長因有要公赴甯：面陳鈞座：惟軍中一切事宜：亟盼譚軍公速回整頓：如公畢之後：敬懇均座促其從速回閩，以慰翹望：無任盼禱：職第一師師長吳威：副師長呂渭生：黨代表顧濟潮：第二師師長郭鳳鳴，副師長何施崐　黨代表王連慶：獨立第一師師長盧興邦：黨代表蕭冀勉：第一旅旅長盧興明：黨代表黃昌治：第二旅旅長盧興榮：黨代表顧千重：獨立第一旅旅長高義：副旅長陳國華：黨代表吳斌：獨立第一團團長葉定國：黨代表馮恩定：獨立第二團團長陳國輝：黨代表黃治球：獨立第三團團長楊漢烈：黨代表陳丕輝：率領全體官佐仝叩有：

▲各將領去電二　南京委員子靖勛鑒：閩公在甯參會：有當衆宣佈新一軍將領推戴：及譚軍長拔請公爲副軍長之事：不勝駭異：已去電向蔣何兩總座表明：絕無此事：究竟如何：遠不得知是：否有人造謠：請公速加檢點：並向政府剖白爲要：第一師師長吳威：副師長呂渭生：黨代表顧濟潮：第二師師長郭鳳鳴：副師長何施崐：黨代表王連慶：獨立第一師師長盧興邦：黨代表蕭冀勉：第一旅旅長盧興明　黨代表黃昌治：第二旅旅長盧興榮：黨代表顧千里：獨立第一旅旅長高義：副旅長陳國華：黨代表吳斌：獨立第一團團長葉定國：黨代表馮恩定：獨立第二團團長陳國輝：黨代表黃治球：獨立第三團團長楊漢烈：黨代表陳丕輝有叩：

■閩省黨員所得稅徵收標準

福州信：本省各機關供職黨員所得捐：前因未有規定標準，故多未開始徵收：現省黨部已奉中央黨部頒到黨員所得捐徵收條例：令即遵照辦理：計該捐等級：分爲九種：一：每月薪俸在五十元以下者不徵收：二：每月薪俸在五十元以上一百元以下者：徵收百分之一：三：每月薪俸在一百零一元以上二百元以下者：徵收百分之二：四：每月薪俸在二百零一元以上三百元以下者：徵收百分之三：五：每月薪俸在三百零一元上四百零一元以下者：徵收百分之四：六：每月薪俸在四百元以上五百以下者：徵收百分之五：七：每月薪俸在五百零一元以上六百元以下者：徵收百分之六：八：每月薪俸在六百零一元以上七百元以下者：徵收百分之七：每月薪俸在七百零一元以上八百元以下者：徵收百分之八：至徵收手續：則由所在地黨部會計科徵收：轉解中央黨部：以爲準備擴黨員之用云：

○花柳專科大醫生到叻

張大[illegible]先生乃花柳專科學究淵源[illegible]妙洵三折肱之良醫也[illegible]十餘年治[illegible]中外[illegible]

扶元搜毒藥[illegible]

花柳[illegible]丸

Little's Oriental Balm

DO YOU SUFFER WITH RHEUMATISM?

Has this terrible, nerve-racking, painful ailment fastened itself upon you?

諸君有患風濕症者乎

[illegible]

◉本報特別啓事

啓者閱報諸君如有卽日未能接閱本報者可卽通知以便補派特此通告

本報經理啓

民國十六年五月十八日

（和豐輪船有限公司廣告）

豐華輪船準　陰歷　七月十四日由仰光檳城吉隆抵叻　七月十五日由叻往香港汕頭廈門

豐平輪船準　陰歷　七月廿四日由仰光檳城吉隆抵叻　七月廿五日由叻往香港汕頭廈門

貴客搭船附貨請到本行面議

各船俱有無線電消息靈通此布

代理　廈門　聯合公司　汕頭　聯合公司　合益公司　香港　同協成　成和號

和豐輪船有限公司謹啓

止痛五淋白濁丸

專利註冊　林大醫肖像

商標爲記

此丸專治五淋白濁[illegible]下注伏毒[illegible]便刺痛大便秘結等症每一二三服[illegible]大瓶二元五角小瓶一元

[illegible]

○花花世界如春柳　須參透

世言花花世界亂謂如假柳耳然非過來人莫能參破也鄙人林光鑑[illegible]工職[illegible]傳染毒症腫痛難行幸王君慶南介紹善醫此種疾病能手張大[illegible]先生投搜毒藥散服掃除病魔痛苦如入清凉世界破參個中色相鄙人今已自在矣感張大醫先生救苦救難特登報鳴謝　[illegible]林光鑑白

四點牌香烟
佳美之四點牌吸者莫不甘之如飴
FOUR ACES
CIGARETTES
This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co. (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)
CAA-7

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

南洋各埠均有代理

商業代理公司

丹戎巴葛路門牌一百廿二號

電話二〇二一

◉一月來洛甯間調和黨事之要電（二）

▲馮玉祥爭洛甯妥協之急切…

▲雙方已同意開執監聯會…

▲蔣下野係突然變動…

三。甯漢兩方總論也

馮玉祥得滬電後：即將原交轉去漢口：並再發一養電：勸告甯漢兩方：大意與寒電相彷彿：又擬加封會條辦法四條：因文太冗長不錄：所謂辦法四條：可於下錄漢方答復之敬電內見其大畧也：

▲漢方七日敬電答馮養電　養電敬悉：承示四項：謹復於下：一：中央自劃日決議後：所有政府及黨部湖北省政府及黨部共黨分子均已肅出　成軍隊亦已有嚴切訓令：以次及各團體：鮑羅庭日內即首途回國：惟此皆屬中央處分：不必列為條件：二：本年三月中央已決議移往南京：早合而為一：則遷都南京：將來由南京移至北京：皆無問題：三：黨部規定中央會議：須在國民政府所在地行之：故開封預備一議決提議如彼方同意：此間亦可派員來商：但不必作為會議形式：四：如有和平統一方法：自不必出於一戰　弟等極表贊同：以上四項　弟等共同決定：朱同志請假省親．何同志請假赴廬山休養限期：然未列名：此電乞與季龍庸之兩兄同閱：汪兆銘譚延闓唐生智孫科敬：

▲漢方汪精衛七月敬電　答馮轉去甯方魚電云：國奉養電：轉來胡鈕吳諸君鹽電：敬復如下：第一生無武力：何勞與蔣並舉．況弟於蔣只有公憤：別無私仇：前此拳拳、惟在中央黨部及政府之統系不可失墜：此必以死爭：無論如何進行：總不破壞．若黨國無恙：則弟個人或死或去：皆無所留戀：去年離國：曾留書與蔣：如不能努力革命：弟終身亡命：在所不辭：今對胡鈕吳諸君：亦猶此志：敬祈轉達：餘俟諸同志會商：再行奉復：汪兆銘敬：

▲甯方要人八月冬電　答馮轉來漢方兩敬電：並答馮另發儉電及東電等云：鄭州馮總司令勛鑒：奉要電：適以介兄行赴淮北前敵：此間同志或假或病：一時不及協商：弟等日日竊室融念：久稽莫答：歉愧良深：我軍三月以來：所遭極艱：一阨於滬共披猖．不幸而有斷腕之清黨：再阨於漢謀東侵：倉卒而有潯兵之守境：旨致貽誤戎機：遂長北寇之燄：及權衡輕重：不得不忍痛并力北顧：介兄之親臨前線：正與尊指諧合：弟叔侃忠告：敢不力盡蓋蓋：鑑公隨時洞示機宜．俾能因應恰當：黨國幸甚：我公儉電所謂至於萬不得已：可使各有收歸：誠名言也．汪君等敬電：已知嚴切訓令：俾共黨退出各區：則較去年廣州三月廿限共黨不得為部長選舉不過得三分之一．手段已隨時勢而遠轉：盼兄之督於以徐徐．弟等何敢多有奢望：且方今汪君之氣猶有其志：彼以爲惟當乃足言黨：凡軍人必皆成閥：介兄適當其衝：尙令不屑並舉　古人所謂成見塞胸者．勿蹂與衡理．當俟其氣之徐平：誠哉如此矣：所以開封會議欲速則不達．公之苦心：猶必待精久而後見也：助我者友之　誤我者遠之：謀我者仇之：觸物中施：原不必故示長厚　近來武漢宣言共黨之罪：知其不惟鑄缺灼見陰謀：然而僅在於三月二十之一步：忍遠之矣：猶不能有四月十五之決心：無他恥仇之耳：因方有所不足於此者．安能不恥厚於彼　亦人情之常．弟輩容忍者曾一年：豈反不能汪君夷猶斯須：故欲強所不歡：使汪君等必早來開封　見其尙不願見之面白：弟等亦何敢出此耶：積晉問題：於百忙中剴剴溷公：負疚滋多：然而感公調護之篤．稍儘曲折：亦以表其低徊往復：知去佳境不遠而已　張蔡李諸君曾預表同意：未獲署稿尊同志亦求邁傳：恕不一一：弟胡漢民李烈鈞鈕永建吳敬恆同叩冬．

◁注意▷

本公司及各火燭保險

洋險生意價格相宜聽候

保諸君光顧移玉至吉

寶得力門牌一百十七至一

百二十一號便是

HOOGLANDT & CO.,
Insurance
117/121 Market Street
Singapore.

華僑保險有限公司

新嘉坡總行設在

來理亞事得力

門牌大十二六十三

德律風四[illegible]七三

擔保　摩多車險　水險　火險

本公司為華人創辦[illegible]

分行及代理設在上海[illegible]

及爪哇[illegible]各埠

董事部一覽表

正主席　林義順

副主席　黃兆珪

[illegible]

The Overseas Assurance Corporation Ltd.,
Incorporated in S. S.

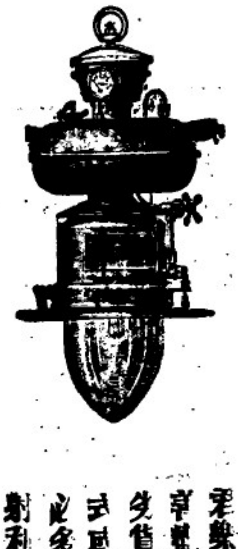
◀星架坡何悅昌▶

電話二三〇〇

牛車水大馬路

E. CHEONG
111, South Bridge Road, Singapore
Telephone No. 2300

總代理德國（必多）各款大光燈兼有各種鐘錶留聲機器唱片紗燈燈罩發行價廉光顧請移玉步



啓者本號為一總代理德國正（必多）光燈本號經十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界贊許[illegible]貨冒[illegible]形[illegible]大[illegible]多[illegible]利本[illegible]之[illegible]中西文字名為[illegible]注意[illegible]以免市上假貨亂真也

十六年七月十三日

氣味香純

價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好呂宋烟此烟價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡賭間口文德號

民國十六年八月廿四日

保精益腎丸

▲保精益腎丸能保己虧之腎▼
專治精血虧損夢中遺洩腰痠腳
軟元陽虧耗寒疝虛淋面黃肌瘦
四肢乏力戕過度下元寒冷腎水
耗竭病後失調夜多小便頭暈眼
花有患以上之病者請服保精益
腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

石叻

合豐商店批發

▶地門提之克士台◀

此罐頭克士台乃用最熟之番茄
製造味香適口能增加每日食品
之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

白熊標

士埃堡白熊標罐頭牛乳油
是所有牛乳油中之最良者
此油來自澳州(俗稱新金
山)油質不變換自出市
以來歷受中外僑民歡迎

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

各火食店均有此標出售
星洲總代理人冰藏有限
公司隨時均有存貨備辦
特此佈告
民國十五年七月一日

SOLE AGENTS
Singapore Cold Storage Co., Ltd.
SINGAPORE

Glaxo

諸君之嬰孩乃諸君大
財產故欲謀其孩身之
強健必須予適當之食
物—葛勒蘇粉
因葛勒蘇粉乃嬰孩食
品中之最善者蓋據育
嬰院選用此粉成功者
已有五所之多
葛勒蘇粉消滅腸胃
微菌發生之危險嬰孩
之孩上之食品凡鮮無
之食品發生疑問題可
此粉解決之

請注意

認真國貨香煙

大坡代理 瑞泰 南源 瑞豐 萬德成 楊聯興

小坡代理 福成 成利 萬源 聯興

南洋兄弟烟草公司出品

發行所大馬路海山街一百八十一號

B. 14 CITROEN

◁模範風車▷

速度每小時五十英里
用煤油 30-35 M.P.G.
用油 1000 M.P.G.
有平衡無聲堅固之機器班耀式風車後面有鐵軸固與無聲之機輪
此乃著名之美麗實在平穩而且經濟之汽車也
備全付輪子四隻
并附輪及輪管等件
惟一代理人 昔叻 吉隆 怡保 檳城
成豐汽車有限公司啓
一九二七年七月十八號

Sole Agents
EASTERN AUTO CO., LTD.
Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang

註冊商標

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

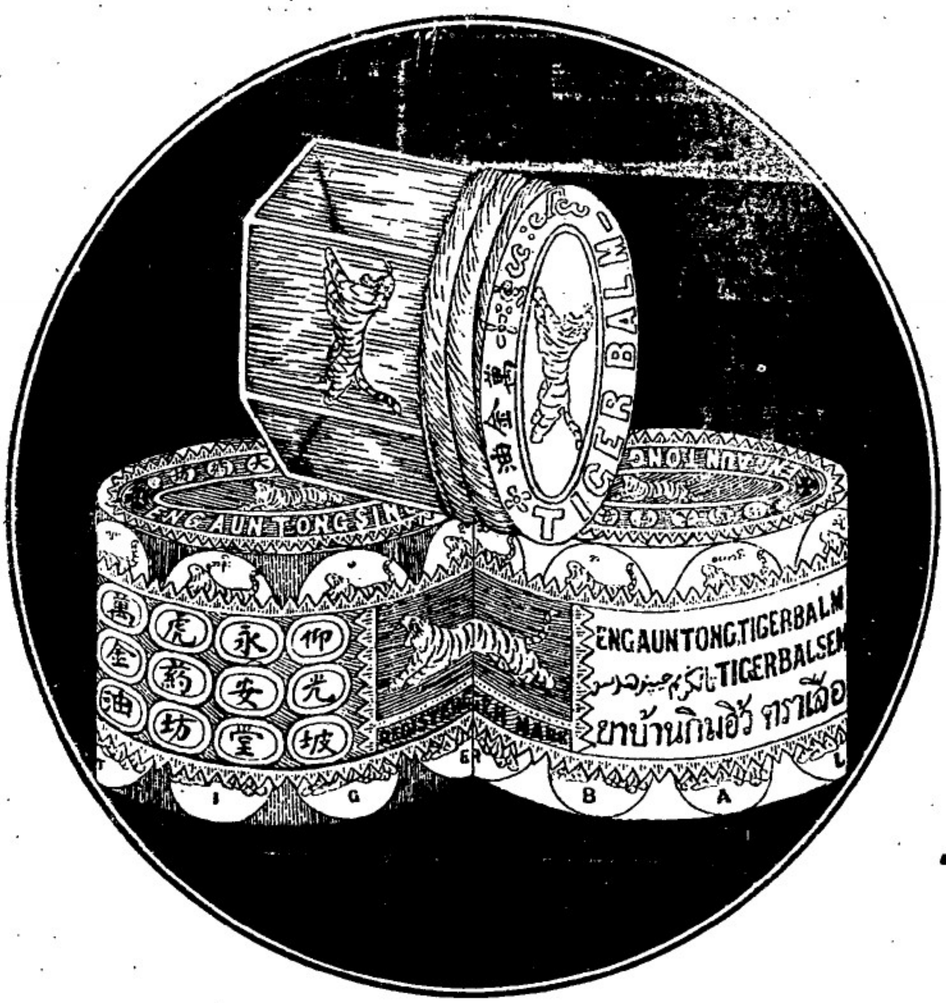
美味不在器具和材料

烹飪所使的器具無論如何粗糙；所用的材料無論如何平常、只要在菜裏一加「味の素」便成珍味就是一碗素菜也比一桌酒席還强呢、

調味精粉
味の素
（味之素）
文化飯菜館文化家庭必常備

新嘉坡衣箱街門牌十一號　總代理　同記　電話九百八十五號

●求平安幸福者請注意更改外標後之一



敝堂原日萬金油外面橫標：只有英緬兩種文字：迄今暹羅爪哇：馬來半島等處：此油已經暢銷：因恐各屬土人：以未看彼所認識之文字之故：致被冒藥所誤：是以特將大小二種萬金油外標；略行更改：加印暹羅；爪哇：馬來由；各種文字：上圖即更改後之大號萬金油圖式也：購藥諸君：請留心注意：

古裝神怪滑稽巨片

西遊記

猪八戒

大鬧流沙河

李曼麗主演

滑稽令人絕倒

飛天遁地　潛水

變化神奇　自水底

躍登橋頂武技特色

新加坡中華商務公司有專映權

上海新人影片公司所監製之古裝出品(猪八戒大鬧流沙河)一片係取材於西遊記中唐僧收沙和尚一節幻變之神奇武術之精絕背景之美麗服裝之華富與(盤絲洞)有異曲同工之妙而全片結構之特色尤較其他西遊記片更高一等若猪八戒與沙和尚之紛鬥孫悟空之助戰忽鬥忽變化離奇百出猪八戒幻化唐僧調戲國女猪八戒匿於淨桶中化爲小豚孫悟空化身蟬女愚弄猪八戒猪耀處處能使人發笑沙和尚自水底躍登數十丈高之橋頂更開中國電影界武術表演之先河

大家注意！

不日開映！

百靈機有意想不到之效力

男女重要問題

男子精虧無力，服百齡機一月，力能補足精力，恢復元陽，

婦女月經不調，肌膚羸瘦，服百齡機一月，力能補氣血，增飯量，恢復健康，

嬰孩生後嬌弱，奶粉中和以百齡機半片，每日三次，十天以後，必定肥碩，

石叻玻璃後街六號　九福公司發行

各藥房及牛熟藥鋪均有出售

快輪直透歸國

好輪船　大喜訊

本公司代理(亨利)(詩士頓)兩輪船二艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠該二輪行駛快捷艙廳清潔客位爽利伙食豐美種種特色早經膾炙人口矣現定

詩士頓　准陰曆七月廿六日到叻　廿九日直透　香港　汕頭　海口　廈門

亨利　准陰曆八月初七日到叻　初九日直透　海口　香港

貴客有欲(搭位)(配貨)者請來接洽爲荷

代理海口單儂發公司　汕頭單再成公司　啓

總代理漢成公司　電話三九二三

民國十六年七月廿九日

上天

不用乘雲駕霧　可能徒步凌空

科學家研究所得：謂地球圓形：並論天地日星：[illegible]：[illegible]移：然人在其中：如[illegible]一粟：[illegible]：[illegible]天[illegible]：[illegible]又好：住又好：何可一[illegible]：一[illegible]之：[illegible]信家[illegible]出兇：有[illegible]可[illegible]：有[illegible]可來：其實欺人之言：南大坡[illegible]大：有升降[illegible]：可免勞步：直達六樓：宛若上天：[illegible]四壁：有水可[illegible]：山可觀：[illegible]：[illegible]：[illegible]化的：[illegible]：四[illegible]小的：[illegible]房租：二三樓旅店部房間：[illegible]：[illegible]：[illegible]

注意

二三樓旅店部　由一號至三十六號

房租

三元　風扇電火[illegible]備

四元　[illegible]

五元

六元　定價不二

新嘉坡大坡二馬路[illegible]門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　五二一〇〇　五二一〇一　五二一〇二

Southern Hotel Limited,

Nos. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報 Tel. Address: Namthin Singapore

信箱 Post Box No 1038

民國十六年二月七日　謹

舊恰長久咳丸功在止咳消[illegible]痰本[illegible][illegible]比[illegible]國方[illegible]比[illegible]特比[illegible]有[illegible]諸君[illegible][illegible]比丸內[illegible][illegible]分一[illegible]交[illegible]本[illegible]行[illegible]可[illegible][illegible]勿[illegible]勾[illegible][illegible]加[illegible]藥請勿受欺

總會南[illegible][illegible]石叻總經理

每瓶元零一

此丸乃治一切新舊咳嗽之靈藥[illegible]日[illegible]或是日三日[illegible]先寒後[illegible][illegible][illegible]後寒[illegible]年[illegible]月之[illegible][illegible][illegible]下[illegible]手[illegible]且[illegible][illegible]內[illegible][illegible][illegible]胃助消化[illegible][illegible]邪[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]等[illegible]能治[illegible][illegible]試[illegible][illegible]功[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]河[illegible][illegible]言

[illegible][illegible][illegible]每打九毫

專門醫眼

廣東 孫榮氏

此散不用針刀　能脫一切眼膜

脫膜代刀散

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

黃沙北約朱紫巷十三號梁桂眼患紅雕雙目起膜數月幾致盲在旦夕三瓶代刀散痊愈○高塘新塘富春榮談貴之子疳積患眼起膜經年三瓶代刀散痊愈○香港油麻地永順隆記楊伯仁之女疳後盲目八年四瓶代刀散痊愈○油麻地德昌鄭乾初病後患眼畏日羞明雙目起膜月餘一瓶代刀散痊愈○香港南京茶店林培生双目患病數月代刀散痊愈○番禺南村徐氏盲目二十七年黑白不見十三瓶代刀散痊愈係由市橋數仁善堂介紹○榮孫氏專門眼科醫生始創脫膜代刀散○陸熙去翳散○普通光明散○去眼膜藥水(總批行所在廣東省城西關脫膏大巷(分售處)石叻大馬路會春堂藥店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○皖籍中法藥房○垻羅會安商店奉來昌記○東生和○吉隆圖蘭記棧○其濟譚倫泰 金保祿堂泰

太和洞腎虧丸

各治主症

夜夢遺洩　心腎不交

夜便頻數　尿後返滴

氣血兩虧　心神彷彿

病後失調　胃口不爽

耳鳴目朦　腰骨痛痠

頭暈目花　勞動氣喘

風濕癱瘓　四肢痳木

筋不舒暢　常覺困倦

南洋總批發處石叻振能怡保會豐齒泐

祖國二

◉漢甯政變中之粵贛形勢

▲漢方國共決裂之經過……
▲張發奎戰時後之態度……

當南潯鐵道葉挺賀龍與張發奎軍未衝突前：甯粵兩方入贛之軍隊：最接近者爲吉安之漢系王均第三軍：贛州粵系之王文翰第二十師：前鋒距離祇百餘里：稍一前進．戰事即行爆發：乃當此一髮千鈞之際：忽有葉賀與張軍火并之舉：粵贛戰雲遂成倏忽變幻之象：此事變中之原因：實在漢方國共之決裂：原來汪孫唐張雖對甯方之改設政府：認爲不滿：而本人尙非盡傾向共產．尤其是汪氏智更非向共：因其向來發表文告可知．不過爲黨從中把持：造成騎虎之勢：而共黨借刀殺人之手段：乎爲發難．此際突有第三國際命令交到：即由鄧演達袖交汪精衛發表之五項議案是也．五項提案：張保消滅國民黨：及將中國斷然與第三國際管轄：比之日本二十一條件：辣辣尤甚：汪等非良心喪盡者：知共黨相煎已急：非有斷然解決：不能圖存：遂有淸黨之舉：共黨對此：即令鄧演達離去：但猶不能平國黨之憤：因又唆使葉挺賀龍在南昌獨立：昌言討共：以寒甯方諒解．予以援助：以造成甯漢二方之鷸蚌相持：而共黨乃坐收漁人之利：此其毒計也：惟甯方方諸人已偵悉內情：且如李宗仁白崇禧輩已早定漢甯復合之計畫．故作壁上觀：而張發奎得以進擊葉賀：吉安之王均：復迴師夾攻．葉賀兩軍：一戰再敗：均被擊敗：遂不能不捨南昌：而向贛東南方面退卻：張氏本人於九日進駐南昌．以葉賀此次向己攻擊：實受共黨之使：共黨一面唆使張氏反共產：一方又向張襲擊：此種陰險手段．張對之甚爲憤恨：且覺悟以前受共黨愚弄不少：故特電致甯方報告掃除葉賀之經過：并表白心跡：一面電邀粵方出兵堵截葉賀潰兵．兌遣歸桑梓：又派代表．竭歡迎由甯到南昌之第四軍黨代表陳可鈺．冀從中斡旋．是張氏近日態度已漸明瞭：外傳張氏有圖粵之舉：此時更可料其必無此事矣：張之所部第十一軍：蔡廷鍇師：本爲陳銘樞所部：陳去後蔡升師長．其部曲多爲共系份子：此次南昌失敗：蔡亦宣告脫離共黨關係：并將該師向屬共黨之團長范爾及師參謀何某：併槍決示信：現．所有武漢方面軍隊：大約亦無圖粵之想：惟三南方面形勢仍爲嚴重：蓋據張氏十三通電：葉賀敗軍現正在潯鄔集中：現經派黃琪翔在撫州追擊：惟該處可直至粵之和川龍川梅縣興甯等屬．況該軍現如餓馬奔槽：爲就食起見：則拚命一擲：亦意中事：因之粵邊風雲：驟形緊張：粵方當局已飛電前方各軍：務乘勢夾擊：逆料該軍前有粵閩軍堵截．後有張軍追擊：則此落日孤軍．斷難爲患：而粵甯兩方將領：經此一度意見都已諒解：況蔣中正爲漢方所最不滿者：今亦宣告下野：（按某君昨由廣州來謂前夜市內有人分乘汽車十餘輛散放傳單其內容係決意擁蔣到底云）：諸事均可電和平解決：如天之福　不使粵贛兩方干戈相見：又未始不是共黨擾亂之賜也：茲并將省報所述南昌第四軍第十一軍歡迎陳可鈺情形附錄於下．省報云．此次陳委員可鈺由甯出席軍事委員會會議：抵甯後：張氏派張敏中到甯．歡見陳氏．表明討共決心與此後態度：陳委員當即據情電告李軍長：又陳委員自去歲離漢赴日就醫：舊時部曲：經時不見：今幸相率來歸：稱深情深：故乘軍事會議完畢之便：赴贛一行．對舊部撫慰一切：昨得陳委員電稱：已於元（十三）日抵南昌：第四軍第十一軍全體將士：開會歡迎：情甚熱烈：各將領并一致表明．始終擁護李任潮軍長：團結革命勢力：繼續北伐：打倒奉魯軍閥：剷除共產黨：態度至爲鮮明堅決云：另函云：張氏向隸李總參謀長濟深麾下：由團長擢升至軍長：對於李氏：亦情感頗深：故張氏此次向南昌擊敗葉挺賀龍後：即已向李總參謀長表示并非共之態度：并請派軍入贛共同擊賀葉軍隊：粵中人聞此訊息：對於從前所傳張氏攻粵之謠：亦已信其必不實現：但李總參謀長於張氏未到南昌以前．早已籌備出師贛湘．故現在只有趕緊組織總指揮部．以便揮軍進贛云：

◉蘇俄更換服務遠東人員

▲古克畢等三人……

國．通信社云；蘇俄對華方針：已漸有改變：最近復調動向來管理遠東事務者三要人于此：自亦有相當關係：茲誌外訊．分誌如下：（一）古畢克氏：原充遠東黨部總首領：現調回莫京：充中央共產黨總部幹事．此項幹事：共計六人：分担職務：古氏主管者爲工人組織及教育二項：（二）格馬尼克氏：原任遠東執行委員會會長：現任遠東黨部總首領：（三）邱次高依夫氏：前在莫京曾任預算委員會會長：現經遠東全區議會推選爲遠東執行委員會會長：邱氏於財政經濟：極有經驗：此次被推爲遠東會長．係由中央指派云：

◉本報特別啓事

啓者本報現有舊報紙五十三擔出售有意購買者請至本報經理部面商可也

民國十六年七月六日　　本報經理部謹啓

雅達煙草公司二二二之煙拾枝每枝一占

南洋要聞

巴城

○印人準備歡迎泰戈爾博士

▲歡巴後之行程……

巴城通訊云：印度詩人泰戈爾博士：將於本月第四星期中來遊爪島一節：曾見各報：抵埠後：將由本埠吳圖事介紹：考察本島及峇里島之古時物質文明：教育事業：爪哇藝術：及現今之佛教各等：泰戈爾及其隨從：將在本埠逗留三日：其後卽將百格花公司輪船前往峇里：逗留峇里約有星期之久、再後則由該處直赴萬隆：轉往本埠：由教育局長介紹：前赴祈池學校參觀：聞泰戈爾博士已遊覽上述地點外：尚擬赴百蕃花公司輪船前赴巴東：再由巴東由陸路赴棉蘭：以參觀一切：凡所到之各處大城市：亦有演說云：

又訊云：印人詩家泰戈爾氏：將於星期日午前抵巴．在巴之印度人：於是晨齊集丹絨不碌海口歡迎：聞泰戈爾氏將下榻齊爾士直士大旅館：翌日卽星期一：印度人將在該旅館設筵為其洗塵云：

又一訊云：印度詩人泰戈爾博士：遊歷爪哇：日間來巴：荷英各界：擬開歡迎會：其中最熱烈者為印度人：聞印度人方面：現已積極籌備：屆時前往碼口歡迎：并擬送至印度亞旅館：至於設讌之事：則定於廿二日：在印度新旅館舉行云：

錫江

○十二枝之禍害

錫訊：我錫江之女界傭工者多來自祖國：然大都以勤儉為本：遇有疾病醫藥之費一錢不肯用：每月工資：完全保存：此非男界勞工所可及也：自十二支盛行後：聞受害者：女界為多：而勞工之女界：受害尤大：因所出者小：獲勝則利益甚大：人多貪之：一擲幾何：或一角毫占：可以向博：日將月累：不知不覺：陷入彀中：聞近日女界勞工失業者日多：雖時勢蕭條：傭工者少：而沉迷賭海：虛擲錢鈔：無心工作：亦為其原因之一：吾深望女界同胞：早及覺悟也．

暹羅

○暹羅錫礦公司之成績

暹屬內地各方錫礦公司報告消息云：上月十五日起：至三十一日止：所有工作獲量列錄如下：東方公司工作一百十一小時：開地九千零四丈：獲錫二百三十二担．順昌公司工作一百小時：開地八千六十三丈：獲錫一百七十九担：合利公司工作一百零二小時：開地一萬一千二十七丈：獲錫二百五十六担．中暹公司工作八十七小時．開地七千零九十丈：獲錫一百四十四担：泰元公司一百三十二小時：開地一萬三千四十六丈　獲錫三百零七担：南隔崙公司工作七十九小時．開地六千二十九丈：獲錫七十九担：三合公司工作一百十五小時．開地一萬零七百十丈：獲錫一百五十二担云：

○鄭君娶親

▲大婦與鄉間界……

暹訊：本咯越三振地方：一許某者：年已半百有餘：素為一僅內者流：而娶妻在唐　於河婆鄉中之先進：已生二子二女：長子經已娶婦：不幸其子早夭：遺媳獨守空閨：次子亦經成人：未曾對偶：然許某年業老邁：而色性未衰　前屢尋花問柳：為博一姱之歡：後因不足饜其慾望：由是紙蝶作伐：於今年春間：納一妾：過門之後：數月之間：雙棲雙宿：居然二對老少夫妻：可謂樂而忘窮矣：孰料樂而未衝：而禍已生：許之髮妻在唐聞悉：憤不可言狀：本擬同二女來暹：抵暹之後：大展雌威．迫許逐將妾驅離：許因與新妾在情意方濃之際：不忍割愛：因而家庭風波：無日不生：迫得許某無法可施：惟有日以五體投地：懇求妻妾雙方和好而已：許某至是始大懊氣：逢人便飛悔不當初云：

薛仁貴士鐵士

馬來各處均有售賣

唯一總入人歐里利（友連大樓）

（德律風一七二）

民國十六年二月七日

（一）

勿與小人交接

擇友而交是聰明人

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

布商注意

英國布來特福麗華染坊有限公司

諸君要買各種布色者請卽注意

如交友擇其善者而從之惡者離之

故凡與敝號交易者請認布邊印有

B.D.A. 之三字英文字者乃世界上

最著名之麗華染坊公司所出品新

貨請察為荷此告

麗華染坊公司啓

SINGAPORE OFFICE

Hongkong Bank Chambers.

Collyer Quay

P.O. Box No. 482,

Phone No 7800.

新嘉坡辦事處在滙豐銀行樓上第五層

電話第七八〇〇　信箱第四八二

一九二七年六月一日

滋補益體母

△欲求健康者注意

此(益體母)爲美國專門清血及研究微生虫美爭博士發明由世界最著名的美國美爭大藥廠製造發行數十載暢銷遍至洲其藥質保操取魚油原精液並西叻血實多方製煉始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣衰弱心胃不調飲食不化形容枯槁咳嗽不止手足無力腰骨如柴工人勞苦房事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即無病者服之亦能補腦提神强補壯骨老者能返童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非鵝以麥芽即參以杏仁不但氣溢之可能而且反導消化所可同日而語也凡我同僑諸君欲求健康者請嘗試之

(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半

(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉

(三)經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(益體母)專治肺癆病

衛生自由床

此自由床保衛生學厚沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同僑起見運辦來坡以供公用但此床貨美價廉暢銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點錄之於左

(一)此床爲衛生學博士發明在在以合衛生爲本位

(二)此床係用上等鋼鐵爲骨格其彈簧之彈性力較尋常爲强韌

(三)此床內部之床帶係採取上等麻質織就光滑而堅韌不必另加布褥即可坐臥自如舒暢順意凉且軟也

(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之間

(五)此床可坐可臥可開可合隨用者便之

(六)此床每架只售一十五元五角批發格外便宜

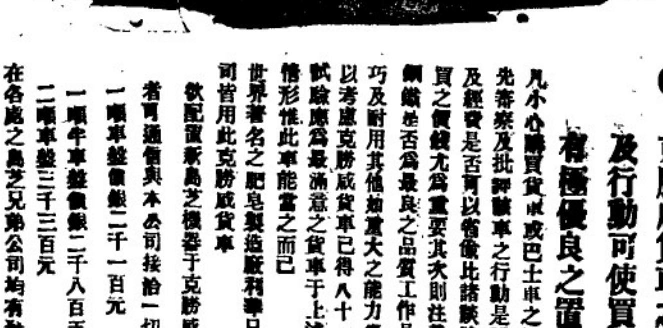
(七)此床爲醫院病家學校旅館童子軍旅行家以及野外遊行樹蔭園內最利用之物以其體質少而攜帶便故也

(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日　誌

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房



克勝威貨車之本質及行動可使買主得稱極優良之置業

凡小心購買貨車或巴士車之買主必先審察及批評該車之行動是否可靠及經費是否可以省儉比諸談論其購買之價錢尤爲重要其次則注意該車鋼鐵是否爲最良之品質工作是否精巧及耐用其他如重大之能力等亦加以考慮克勝威貨車已得八十一國之試驗應爲最滿意之貨車于上述各種情形惟此車能當之而已

世界著名之肥皂製造廠利華兄弟公司皆用此克勝威貨車

欲配置新島芝機器于克勝威貨車者可通信與本公司接洽一切也

一噸車盤價銀二千一百元

一噸半車盤價銀二千八百五十元

二噸車盤三千三百元

在各處之島芝兄弟公司均有發售

俱由新加坡貨

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road
Singapore

GRAHAM BROTHERS TRUCKS

王元龍導演黎明暉主演之

可憐的秋香

劍俠名作

三劍仙

二十大本

◁不日開映▷

南華貿易公司啓

凡皮膚患有無論何種之痛苦速敷以生拔膏即能治愈

生拔膏能愈痛止癢排除毒菌及一切不潔之物使患處復生新壯之肌膚

生拔膏乃裝於一小盒內價銀七角五占至一元五角 新加坡大馬路四四〇一二號中英藥房代理

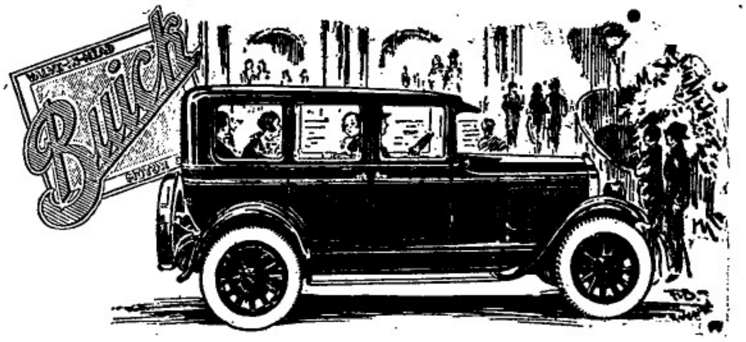
生拔 Zam-Buk

◎主治◎
濕瘰癬炎紅腫瘡毒癰痔輪脚刀灼燙
疹癧疥痛疹痛瘀瘡疽瘡癬瘡傷傷傷

各處藥房均有出售

然那勝摩托的製造品

A GENERAL MOTORS PRODUJOT



第一百一十五號(璧克)五人座行車圖

◉最舒適及最有用之汽車

璧克轎式汽車漆工優美豪華適樂任車主皆能辨別

璧克轎式汽車不論何時不論供何種用途極其安全舒適車身華麗即極小之處亦加以修飾著名之璧克六汽缸前頭氣汽車及堅固之車盤可担保其作用絕對可靠此種轎式爲汽車工程之一種傑作爲時式車身工程之模範

一乘此種優美之汽車便欲購置之璧克汽車現自購買之日起保用一年

△新加坡定價一切全備

五人座轎式車第一一五種每輛三千五百元

請注意精緻寬敞之大轎車此種轎車裝于第一二八種車盤上可容七人前後座位之中間有活動之玻璃隔開每輛定價五千二百五十元

N. V. GENERAL MOTORS JAVA

欲知詳細條目可向下列的(璧克)汽車代理處詢問

新加坡牙直利有限公司
馬六甲美利號
芙蓉同發汽車公司
吉隆坡[illegible]有限公司
怡保麥古嚟楠有限公司
檳城麥古嚟楠有限公司

◁疾病應用▷

無論何人均須于家內存置(興寄施)萬蘭池酒一樽以防疾病之驟發及意外事

此眞庄老牟法國萬蘭池酒乃於意外時救急之最良及最易見効之酒

興寄施萬蘭池酒各處均有出售

一九二七年二月廿八日 三

此乃能令爾時覺康健之補酒請早購用必能增進爾身體之康強無量

Hall's Wine

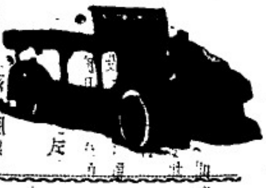
當爾新病初愈自覺身體疲困之時當爾身體情調常覺不安之際應飲夏露氏之補酒便可規復爾之氣力此著名之補酒可令血質強厚而勇健筋肉有力而腦筋全身富有新生機至醫生每勸病人飲用夏露氏補酒者良以此酒之一點一滴都有補身之功効也

▲贈送 本公司特備上等玻璃小杯內裝足一次背飲之酒樣甚多以為贈送之用凡購大樽一枝者便可得此贈品購酒時請索取之可也

此著名之酒可由各上等化學店及酒商與本坡絲絲街一二四號門牌之新洲東方貿易聯合有限公司購買

唯一主人英京士[illegible]
士嚙士有限公司啓

一九二六年十月十三

MORRIS  CARS.

○莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車	每輛一千六百五十元
雙座四輪擊動掣	每輛一千七百五十元
四人座敞車	每輛一千七百[illegible]十元
四人座四輪擊動機	每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪擊動機	每輛二千零九十五元
轎車四輪擊動機	每輛二千二百一十元
雙座四輪擊動機	每輛二千四百廿五元
四人座四輪擊動機	每輛二千五百卅五元
雙座轎車	每輛二千七百元正
轎車	每輛二千九百元正
雙座篷車	每輛三千二百六十元
小篷車	每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款	每輛壹千九百五十元
莫理斯遊客款	每輛弍千零四十元
莫理斯常款車	每輛壹千六百四十元
莫理斯車	每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司
美勝氏及劉水
德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二四

意如欲免失意請即定購爾車

一九二 年十二月二六號

Sole Agents:- MALAYAN MOTORS, LTD. Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

商圖

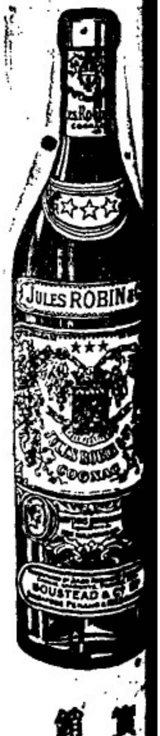
法蘭西

正葡萄萬安池

上等寶安池

七州府及蘇門答臘之唯一代理人

羅敏萬蘭池酒



羅敏三星萬蘭池酒

英實德有限公司

實叻分銷處

亞代賓宮	新榮成
十八間後	振源號
中街	永興號
大馬路	永康
二馬路	乾元號
水仙門	新永泰
牛車水	振興源
東	公安鋪
尾車路	鄭錦發

及其他

各大酒店

◎注意

△賞目歡心▽

△今晚表演

影戲 特別優待不收費者

京劇 留傳

馬來歌舞

THE HAPPY VALLEY LIMITED.

歡樂園

廣告

幻術 印度幻術家

聯合馬來歌舞團

△各界注意！

陰曆八月十四十五十六日一連三晚

燃放吧城煙花

入場一角

歡樂園有限公司啓

叻報俱樂部

—本欄歡迎投稿—

論壇

求知和應用（四）（衛幻）

愛因斯坦懷疑牛頓的引力法則，而想到質點的引力：可使空間和時間生偏斜：但他決沒有預想到今日無線電的原理 都根據以太學說而來：法雷德在一八二五年發見石油精：九年後密茨爾立希發見從石油精提煉法：這二位著名的化學家：當從事發見之時：並沒有預想到這種無色可燃性的液體：將來可以號召幾百萬的職工：有人說：他們沒預想到將來實用的奇績：然而學問本身的價值：並不因此埋沒：這固然不錯：但是沒有應用：雖然那種學說：爲人們稱羨不置：都只看得伊一眼：於社會無些微實益可言：並且理論是空懸而不着邊際的：應用是有着落而腳踏實地的：爽致中西文化的進化史．有一理論在先：必有一相當的應用在後：幾乎成了一種不易的公式了：

應用是學者的酬報：同時又是使他們繼續研究的一股興奮劑：試就法雷德的發明而說：他那樣精深的磁力線定律：如果沒有後來一切電機的出現：如果他不從感實地的考察：去輔助自己學說的進行：却閉門瞎索．啣啣於空地幻想：恐怕電學界的成功到不了今日：這不過一件明顯的例子：其實功利色彩：不僅是自然科學不可少：其他如社會科學和一切知識的研究：總離不了應用的目標：況且爲學問而學問的人：斷不是絕對的無爲主義：如果眞是那樣：他們研究的興趣：又從何而來呢：

小說

繡花衣（一）（顧明道）

顧繡莊上的陳克勤：挾着一大包繡貨急忽忽的趕到一家破舊的牆門裏去 那人家庭院寂寂：室中床上睡着一個老婦：病容滿面：正在呻吟：窗檻却有一個十八九歲的女郎：容貌雖生得秀麗．可惜飢肉有些黃而瘦．缺乏一種活潑的精神：正坐在那邊刺繡：拈着繡針：一上一下的繡一朶紫羅蘭花：陳克勤跑到房門口：咳嗽一聲：女郎立起身來道：呀：陳先生來了：隨即走出房去．克勤問道：那件衣料：但總好了：讓我帶回去罷：現在又有一批到了：女郎皺起蛾眉答道：對不起：還沒有好哩：克勤不由焦起來道：怎的還沒繡好呢：你們不是答應十號有的麼：今天已是二十一了：定貨的人下月初要穿了吃喜酒去的 還要經營縫做起來哩………克勤話沒．完：病榻上的老婦早已聽得：便掙扎着說道：陳先生：我生病已有好幾天：不肯便存：祗有小女一個人做：所以就擱下來了．請你原諒：克勤道：那麼還有幾多呢：女郎道還有不到三分之一了：克勤道：拆了去罷：女郎很現出躊躇的神情：隔了半晌說道：再隔三天：我趕繡給你好了：克勤道好的：三天後我來收貨：別的貨下次拿罷：遂挾着包走出去：女郎道：陳先生：你來時請你帶六塊錢來：好麼：克勤點點頭道：好的：

雜談

吐痰放屁及其他（一）（逸新）

中國人有許多壞習慣：非把他打破是不行的：以普通人而論：吐痰：放屁：留長指甲：不洗牙齒……：這種都是修身上尋常的工夫：而中國人都不檢點：每每犯着：這是何等可恥可惡的事情呵：

據西醫說：中國人十之七八都患肺病：所以中國人不是長於咳嗽：又善於吐痰：無論男女老幼：都有這項本領：而且出貨非常迅快：一日到晚：至少可以吐痰七八茶匙：輪船火車之內：以及茶坊酒館之中：雖主人把（隨地吐痰：有礙衞生：……）的那塊禁止牌掛起：但是掛者自掛：吐者自吐：沒有一些避忌：中國人的面皮眞老：胆子眞大：佩服佩服：從前有一位公使大人：出洋做使：在輪船上時：到處涕吐：弄得滿船客人：個個搖頭：船主沒法：只得親自把絲巾去擦乾淨他吐在地氈上的痰：在船主擦痰的當兒：這位公使大人：還是做出不經意的樣子：

筆記

王芸芳假鳳虛凰記（一）（楊五）

時樊年纔十七：一妙齡之雛．彼時秦淮春滿：樊雖負盛名：顧其一顰一笑之間：仍宛似一依人之小鳥：天眞爛漫：的是可兒：當樊初遇湘帆：並無若何人之介紹：時王每往花園飯店：樊會易自親訪．是日王演玉堂春：既歸寓：即聞電鈴叮叮：有人約會：及王接電機聽之：乃一女子慰勞：突然直呼王芸芳之名曰：適往公堂一叚：君得無得悽酸慘痛否耶：王於疲倦之際：驟得此靈巧嬌聲之慰語：其方寸靈臺之愉快：莫可言喻：而情絲一縷：遂由此纏形結矣：未幾 樊時往王寓：互談家事：斯時王雖愛樊逾恒．但未敢及婚事：即樊有時欲以身事而王堅拒不可：蓋感身世飄零：無力足以家室也：一日：爲新秋之夕：樊復訪王：且在王寓盤桓殊久：新月一弓：半窺簾角：光射王室之紗幃間：恍見一對璧人：偎倚翳林：握手言歡：如入長生殿夜盟之幻境：而月裏嫦娥：必爲之嫉妒：夜寒露重：直談至東方既白：樊遂攜王絲巾一襲而去：由王樊相約：遂又更近一步：王仍覺聚散無常：而樊則已私誓無他志矣：最後雙方互談婚事：王終自述寒酸：不願誤其身世：無已：王遂定約曰：卿如愛我：可守我三年：待我寬裕：再談何如：樊即允之：由此伯勞飛燕：又各東西：會有桃花公子與醉翁之後人：來於蜂擁：桃花公子亦佛門弟子自號般若者：時讚樊及醉翁後人於前．樊即以此種瑣事：拓其媾合：奈彼二者：與湘帆情屬冲突：各不相識：復又牽玄奘法師．受是法師大發慈悲：而以月下老人自薦：醉翁後人與樊奔走之勞：桃花公子慨助婚娶之費：數達六千餘金之鉅：桃花潭水：不得謂之不厚：自至雙飛雙宿：廿載翩翩：而白頭偕老矣：

漫談

天足（夫凡）

（自然美）：現在差不多和（曲線美）（肯筋美）一般的流行了：天足：天乳：都可以說是自然美的局部的具體表現：

金蓮三寸：阿（女旁）娜娉婷：在從前是絕美：如今呢．凡是不希望做時代落伍者的：都不肯去跡歡讚嘆了：大寸，膚圓：健步如飛的天足．乃是今日足美的標：不過：今日之天足：與當年的肉糉：看去雖然有大小肥瘦之分：實際上却是五十步笑百步：

據人類學家說：將來女子的足趾：將從五個而變成四個：理由簡單得很：因爲現代女子所着的鞋子似的尖鞋：直把第五個小足趾壓迫絕無伸展使用的餘地．從達爾文的進化律判斷起來：這小足趾之會起淘汰作用：乃是斷無疑義的：於此可見把五個足趾彎曲了四個：與淘汰第五個小足：雖足趾：受損失的數目不同：形態各異：然其爲非（天）則一也：

朋友中有從東洋留學過的：盛道日本婦女的天足：纔是道地的天足：全沒有矯揉造作的痕跡：話是這樣講罷：可是伊們的大脚卻和鴨掌似的特別分開：未免有些兒過猶不及罷：

諧著

熱客傳（夢凰）

熱客者：生於熱帶地方：長系族而建築熱府：頗類釣遊於熱鄉：往來於熱地：其身熱：其性熱：待人則每用熱腸：接物則獨親熱臉：以故滿腔盡是熱血：全體其有熱心：與人交異常親熱：故對人無限熱熱：遇有公益事熱烈慈甚：在熱鬧場中演說：氣熱汗如雨以淋漓：熱氣如雲以蒸騰：誠不愧爲熱中之士也：見熱官不慕榮利：觀熱戲無限歡欣：忽然此間天氣熱時：爲熱力所吸引：深中暑熱：受熱過甚：致全身不勝酷熱：即能受熱病於身：致熱度過火：頻頻喚（熱得哩格來：熱煞哉）之不置：從此乃常常怕熱：凡平時喜飲之熱茶熱酒：喜食之熱菜熱飯：都嫌其太熱：而不於熱騰騰時用之：因此其性畏熱：每過熱天：忽願往北方以避熱：欲航空熱海：再泛熱河：作熱客於他鄉：以熱一切熱惱：蓋熱勢難退：於他鄉猛能熱暑與風土之情：以作熱記：蓋其身中尙留有五分餘熱度焉：吾愛爲之作熱客傳：

詩界

●遇雨傷時（龍山醉漢）

横風到處雨滂沱：湖海深零感慨多：盡遍新亭無眼淚：劇憐故國退干戈．匹夫有責徒呼負：恨海難填奈若何：中夜聞雞頻起舞：雄心卸盡任消磨：

●自傷（前人）

閒算年來事：蹉跎似汎萍：人情窮後悟．世事酒中看：縱恨琴書懶：終蓋劍鋏彈：明朝風雨急．行路更艱難：

●悼郭介吾君大典輪遇難（陳逸樵稿）

故國別後各西東：三載主實道館雍：（君爲日章主任三年）翻擬班生發見候：（君曾從戎瓊州）怎嚼屈子赴龍宮：（觸險適端午後二天）雖清可是妨起實：血氣因爲河伯燒：藍蔚迢迢遭恨水：凄凉堂上老封翁：

●吾心躍（楊育冰譯）

覩空際之長虹：吾心躍：
自我生之始也：吾心躍：
今我成人矣：吾心躍：
來日吾老乎：亦願吾心躍：
否則寧死耳：無負吾心躍：
小兒者：人之父母也：
願我生之日月：長爲天然之愛所緊結：

○吉屋出賃

啓者茲有三層樓之吉屋一間在牛車水戲園街門牌廿號(20 Smith Street)欲租者請駕臨老吧剎口羅敏申律興隆號門牌四十號一問便知矣此佈

民國十六年八月四日

興隆號啓

Variety Picture Palace

牙池

自八月廿六號至九月一號止

▲頭場七點半

紅袍之下 十本

▲二場九點十五分

剿滅靈類

冰漫敎美

哈哈笑

本院主人啓

SURINA THEATRE

蘇靈那

自八月廿四號起至三十號止

△頭場七點半

午夜機密

▲二場九點十五分

運動會寫眞

鐵人戰鬥

最新笑劇

拜六禮拜均有日

本院主人

○寶信電醫院電療之特色

△能醫各種奇病雜症

△電力一到痼疾全消

本醫院用電療疾歷奏奇功早爲各界所熟悉如

痔瘡 花柳 水腫

陽痿 脚氣 肺癆

脹墜 神經 衰弱

以及藥物無靈諸症經本醫生診斷後限日包癒又本院加聘數位富有經驗之看護婦以招待女界診病免費療疾包痊

本院設在星洲水仙門大馬路門牌一百十七號 電話三四五一號

診療時間上午八時至下午五時止星期六休息 星期日照常營業

美國支加哥電學大醫院畢業學士楊寶信披露

民國十六年八月十一日 十

●光明搜尋燈

▲爲[illegible]人種植家及開礦者所必需…

此燈射白光燈甫凡風雨均所不避具有三百至七百英尺之遠射力用於照點高樹上之禽獸不必搖動君手極爲利便於工作時每轉換燈只約僅二占而已頭部特別清凉絕不發熱其氣管特用線索繞紮不致有漏氣之處每製約三寸又八份之五其大明珠在樞紐之內予以遠近之射光其樞紐可於兩端之可開合自如以便易於換燒

▲說明書函索即寄

力強可靠

而又安穩

價銀 二十二元五角 郵費免納

Sole Agents: DUNCAN ROBERTS, LTD.,
L. F., 137, Cecil Street, Singapore.

唯一代理人星洲絲絲街一百二十七號門牌

蘭干維泌有限公司

一九二七年八月十五號 (1)

佳肴美饌必須用利亞巴林氏醬汁方能成其佳美

一九二七年六月十四日 (1)

LEA&PERRINS' SAUCE

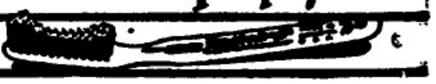
Pro-phy-lac-tic 百福牙刷

愉快

愉快之感情,寓於健康之身體;齒牙腐蝕,體乃多病,痛苦之不已,有何愉快可言?欲去痛苦,必須請「百福」牙刷之毛,排比如鋸齒,而一排圓狀;以刷齒牙,無處不到,食屑停滯,一刷即淨,試日用之,請君試何如?式有三種,分快成丁、童子、嬰兒之用,毛之硬度,隨而不同;柄色亦分紅、綠、橙,最易識別。

風行世界四十餘年
凡屬眞貨外套黃匣

請認明百福爲記 Pro-phy-lac-tic



交際的明星

酒是得一部份的飲家 汽水是那羣衆們的飲料 可是那交際的場中

飲汽水多還飲酒呢 鷹標的汽水

氣味最芬芳的

水質最清潔的

裝璜最雅麗的

他仗着三般的本領

博得羣衆的歡迎 可不是交際的明星呵

鷹標汽水代理人兩合棧廣告

大坡牛車水戲院街 電話四五八二 (1)

○牙籠美以美女子學校建築新校舍蒙各界熱心捐款鳴謝

陳[illegible]捐銀五百元 薛先生捐銀一百元

[illegible]昌火鋸公司捐銀一百元 萬亞[illegible]公司捐銀一百元

以[illegible]捐一百元 張金全捐銀一百元

陳[illegible]寶捐銀百一元 東[illegible]捐銀一百元

紀念陳弗璿五十元 黃[illegible]寶捐銀五十元

張文流捐銀五十元 林亞[illegible]捐銀五十元

歐[illegible]捐銀五十元 陳春泉捐銀五十元

郭[illegible]成捐銀五十元 王[illegible]興捐銀五十元

黎[illegible]福捐銀五十元 怡全成捐銀廿五元

長[illegible]捐銀廿五元 [illegible]發號捐銀廿五元

黃瑞娘捐銀廿五元 楊[illegible]捐銀廿五元

何[illegible]捐銀廿五元 黃[illegible]捐銀二十元

蔡元水捐銀二十元 黃[illegible]捐銀二十元

陳清水捐銀十五元 薛仁壽捐銀一十元

振東公司捐銀十元 陳長福捐銀一十元

張明玉捐銀一元

芽籠女子學校小兒會十一元四角半

共一千九百廿六元四角五占

連前三次合共一萬三千八百廿六元七角

民國十六年八月廿四日 本校財政 林順美 曾鄉成 謹啓

如何可免夏季疾病

痢疾霍亂吐瀉等症夏令數月暑季時節爲最劇烈往往因喜食剖開瓜果或桃子以及一切蒼蠅蚊子所傳播有毒菌自嘴吞所傳染者致患以上惡疾其他等天所最易患者即大便秘結因便結者腸內之渣滓阻滯釀成毒物入血管即起膽汁不和疾病頭痛肝火上升以及一切其他疾病因而發生是以欲免夏令疾病飲食宜愼選以清潔爲貴大便需逐日通暢有序每少每晨大便一次紅色清導丸正是通利大便之妙品能令大便有序利膽汁止頭痛治頭暈平肝腸助消化且使痔瘡痛苦睞減紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻銀六角每六瓶三元郵力在內

,,NY CALRSBERG" BEER

卡士堡密酒

Sub: Agents.

Beng Seng & Co.
Kelantan.

Hallam & Co.
Kuala Lumpur

Ban Thye Leong & Co.
Kluang.

代理處

吉隆坡 夏衛公司

吉寧丹 炳盛公司

居鑾 萬泰隆

新嘉坡萊佛士基伊亞沙直有限公司啓

Sole Importers

The East Asiatic Co., Ltd.
RAFFLES QUAY
SINGAPORE.

○介紹良醫

中國中醫牛丁君裕餘乃汕頭潮之良醫也專門研究內經精治男婦老幼內外各科富有經驗各界人士皆其信仰亦曾經廣東內政部考驗獎給執照準全國執行醫務醫生因內境多事之秋暇于屢邀近來遊歷南洋羣島道經馬六甲麻坡吉隆坡等處有所請者著手回春各僑胞竭力勸駕今既首肯暫寓于星架坡大坡老羣宮口高山堂同人等特登報端俾僑胞患病有所問津 如是貧苦之儕該近均不收醫費足見先生心存濟世藹己愛人耳

民國十六年八月廿一號

介紹人 何頌堯 張穗生 何心銳 李祥卿 莫琛攀 郭育齋 羅月白 陳友蘭

ELEPHANT UNDERSHIRTS

各雜貨商店均有發賣

牙直利有限公司
（在三州府註册）

GUTHIRE & Co., Ltd.
(Incorporated S.S.)

大東影相館

住亞米連街(一一二號即(同德書報社)對面德律風一千九百號)

(曾)(賽)(展)(覽)(會)

(得)(銷)(一)(獎)(牌)

Eastern Studio 1-2 Armenian Street Phone No. 1900

李仁觀影相師督

[illegible]十四年[illegible]

△張作霖又想做總統▽
八在孔廟秋祭將就職▽

▲北方軍閥多心妄想▼
▲謠傳奉晉已有妥協▼

○(廿七北京路透專電)謠傳馮玉祥退出河南．迄今尚無官場之正式消息．以爲證實：據安國軍宣傳員謂殊有其事：彼謂安國軍已與閻錫山成有協約．但內容祕密．尚不能宣布云：北方對于最近軍事之成功．極爲欣喜．此不獨逆料北軍不久即可占有南京及上海．且以爲南軍之將失去其目下所占有之各區域：而仍退居廣東．亦已有樂觀之趨向．張作霖現將計畫就任大總統之職．聞奉張業已決斷於孔聖廟秋祭時．在孔廟就大總統職．預定典禮極爲鋪張．一般張氏部屬．咸謂奉張之任大總統．在年內即可統轄中國之大部份云：

西商訟事

●因繳稅銀之

▲可見外人對于中國新稅制之態度…

○二十七日上海路透專電：英國最高法庭．近接受一訟事：原告爲其地公司 被告爲某輪船公司：事緣英國麥酒七十五箱之交易：原告向英領事館繳納依照條約之稅餉五巴仙：及依據華府會議所定之奢侈附稅五巴仙：轉交中國收稅銀行 該銀行因被未付依據南京政府之新稅率：加徵二十巴仙之酒稅．拒發出口照會：原告乃逕接向英領事館繳納十巴仙之稅銀：由英領事館發出出口照會：但被告拒絕交出麥酒：謂必須有中國海關出口照會：方可照行云云：聞該案法官業已判決：原告得直云：(此段從畧)

政府宣布用途

●香港公債

○二十七日香港路透專電：香港政府發行公債五百萬元：據稱該次公債乃擴充香港自來水及發展飛機海港部等公共事業之工程云云

○台灣地震

(廿七日上海路透專電東京官場報告本月念五日台灣台南省地震：死者十一人：受重傷者五十人：倒壞住宅七百間：毀壞貨倉：及辦公室二百間：損失頗鉅云：

○本埠新聞一○

●昨晚海天游藝會歡宴曾君紀宸之盛況

本坡海天游藝會同人：平日對於社會公益：靡不竭力贊助：素爲同僑所欽佩：今以該會職員曾君紀宸：榮膺太平局紳 特訂於昨晚在該會內：設筵爲曾君祝賀一節：已誌前報：玆悉昨晚來賓到者：有我國駐坡總領事李駿君：副領事許公遂君：四州府議政局員黃益堂君：本坡衛護衛司署總繙譯員孫崇瑜君：以及湯湘霖君：何兆芹君：何承德君等多人：酒酣：由該會主席吳勝鵬君起立：代表該會向曾君致祝詞：畧謂今晚本會因會員曾君紀宸：榮膺太平局紳：特設筵爲曾君祝賀：蒙我國駐坡總領事李駿君：副領事許公遂君：暨四州府議政局員黃益堂君：以及在座諸君惠臨：本會同人不勝欣幸之至：曾君紀宸少年英俊：即榮膺太平局紳之職：良由曾君平日肯爲社會謀公益：及能爲當地政府助力所致：前途正未可量．末謂鄙人謹代表本會同人敬祝曾君高陞：并祝在座列位諸君健康：隨舉杯請曾君及在座列位諸君同進一觴云云：次由該會司理梅君國良起立演說：畧謂今晚敝會：公讌曾紀宸先生榮膺太平局紳：小弟忝爲司理：雖是不會說話：然亦不能不獻醜幾句：我想世界上的事情：是必先有因：而後始有果：此位曾紀宸先生：少年英慧：學問與道德：樣樣齊全：平日對於社會力面：非常出力：做過好多功夫：對於政府方面亦非常的幫助：得有好多成績：所謂勞苦功高：萬人歌頌：眞在保口碑載道了：因此當地政府：委任曾紀宸先生爲太平局紳：以酬其勞：而從民望：亦皆話幾咁樂呢：我記得孟夫子有講：修其天爵：而人爵從之：今日曾紀宸先生：先種善因：後收善果：况且春秋鼎盛：前途的希望：實在靡窮：小弟謹代表敝會全體同人：敬曾紀宸先生一杯：爲曾先生壽：並爲列位來賓祝福：梅君演說既畢：旋由曾君紀宸致答詞：畧謂今晚鄙人蒙敝會同人設筵祝賀：又蒙中國總領事李駿君：暨副領事許公遂君：與四州府議政員黃益堂君：以及列位諸君蒞臨：實爲榮幸之至：鄙人德薄能淺：此次謬蒙當地政府授以太平局紳之職：深虞隕越：惟望在座列位諸君：時錫南針：以匡不逮：鄙人亦當勉竭駑駘：以冀無負諸君之期望云云：是晚牛車永壽年班梁少初及梁灼華二君：賴劾演泣荊花劇一本：以爲曾君祝賀：并藉以娛來賓：隨於筵畢剛局十時：在該會內二樓開演：來賓齊在樓內觀看：該劇演來：具有精彩，觀衆大爲贊賞不置：演畢：來賓始興盡而散：亦一時之盛況也：

●議政局會議紀略（六）

▲輔政司之答覆 加柏氏述後：代理輔政司答云：加柏氏言及一九二二年及一九二三年政府所取之政策：查是時：及自是以後：馬來之全部忽陷入墮落之境：故政府不特，能促進組成警差後備隊：且須減少警差之人數：蓋以歲入不足以敷別項之應用耳：頓[illegible]路之警差訓練所係七年前所計劃者：而至今日始將落成：亦財政困難之原因也：訓練所未完竣之前：雖招募新警而無操練之處：而舊訓練又甚狹小：僅足供少數新募之住處：致數年招募之額：因此而受限制：現印人之隊伍已招募二十五人：該後備隊將爲五十人之警差：及警員八人：今年中印人隊伍固望其能招募足額．而於明年內後備隊可組成：營房之設備：亦須經數月之久：且耗費亦頗不貲．蓋營房須設於本坡市鎮之中：地面常奇昂．而政府曾因醫院及郵局之費用：同時遂弗克進行及此．現營房設備之計劃：已在進行中：雖財政能力之所及：而經速促其完成云：又關於警差之給獎予以實際的獎賞事 輔政司云：此事容當考慮：視其能否實行而釐定之 至所謂警差對其薪金不足：深爲不滿者：目下之薪金：實已頗爲充分：惟對各處待遇情形迥異之不滿者則有之：吉隆坡數年來有一極完美之警差訓練所：有適當之住所：美滿之待遇：彼等似自覺其身體較諸新嘉坡之應募者爲重：惟深望此數月後：頓[illegible]路完竣時：一切俱有改進之方：並此後警差中有不滿者：政府將極力注意之：總督自涖任後：對警差事務：亦極熱誠：將來定能謀極力改進：非僅取形式而已：定可副加柏氏之所望也云云：

●前昨兩晚閩籍私會之劇烈械鬥

▲幸無傷人被捕者約八九人…

勇於私鬥：怯於公敵：此吾人之大恥也：探悉前昨兩晚：哥羅實得力及檳絲實得力與日本實得力一帶：有閩籍私會中人兩帮：不知因何．致起劇烈之械鬥：手中各持長木棍及中有汽水之汽水瓶．以及短劍手槍等物：以爲戰爭利器：兩晚共開鎗聲十餘響：惟幸無傷人：至昨晚始被警察拘獲八九人以去．結果如何：有聞再誌：

●樹膠價格

▲紐約 二十七日紐約電訊云：紐約現貨成交者爲二百七十五噸：九月爲期貨三角四占又一〇．十月期貨爲三角四占又四〇：十一月期貨三角四占又六〇：十二月期貨爲三角四占又八〇：明年一月期貨爲三角五占又一〇：二月期貨爲三角五占又四〇：三月期貨爲三角五占又六〇：四月期貨爲三角五占又八〇：

▲本坡 今日本坡膠價爲五角八占又四分之一：

▲倫敦 今日倫敦膠價爲一先令五辦士：

○辭舖聲明

啓者小坡實籠光律門牌六十八號小酒枝禮申併雜貨生理原係陳縐娘置創前年將本店全盤傢私租與集發號鄭松坡經營玆自七月間鄭松坡集發號經已辭還業主陳縐娘倘前有與諸寶號來往賬目未淸者自登報日起期限一禮拜內向集發號鄭松坡理會淸楚逾期不來乃係自甘放棄與我新源發陳縐娘無干特此佈聞

十六年八月二十九日 新源發 店主陳縐娘 披露

●鳴謝

先室林彩寶氏於八月二十二夜棄世叨蒙

鄉友戚學 誼駕臨慰唁二十八日出殯復蒙辱臨執紼遠送及贈輓軸中西哀樂花圈冥鏹種種 厚惠存歿均感祇以身纏縗絰在身未便率其踵門叩謝用特登報藉表微忱

期莊亨鍾 不孝子正中 吉人 孫川 泣謝

民國十六年八月廿九日

△廣告

啓者本坡禧米朱律十六號門牌昇順隆號前有與各寶號交易之取貨單計李偉傑君劃號並蓋散之長方形取貨日簿據今既李君偉傑辭出所有一切交易取貨單據執入月初一日起須有蔡兆麒君押號並蓋本號長方形取貨印爲據倘兩者缺一槪乏効力特此佈告

民國十六年八月廿五日 昇順隆號謹啓

○星洲船務有限公司

本公司設於巴爹利律十六號門牌發售與大利亞及聯合國邦之輪船備有說明書函索即寄至於價格相保較保實價本公司僅收辱常經紀佣金二巴仙半而已價廉迅速無任歡迎此佈

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd
16 Battery Road Singapore

民國十六年八月二十日

○璧亞支行週年紀念
△非常大減價又贈券

本公司始創在香港製造皮喼一切皮革用品專用上等材料精良工作各界稱譽久已著名玆值分支叻行創週紀念特光正顧中外貨品特將各種貨物弃常大減價且有贈券犧牲利益志在招徠惠顧諸君幸勿失此機會

▲由八月六號起至九月六號止

▲牛車水大馬路一百六十三號電話四三七九

民國十六年八月十日 石叻璧亞有限公司支行廣告

一針之縫若可及時可省卻九針之累

巴南(Palam)木油是保護樹木之王亦為橡樹最良之醫藥巴南木油可保護爾之傢私屋宇免白蟻之蛀食及乾腐之廣而省卻無限之修理費用

先事保護之網家具是一應行的要事且可排除白蟻之侵之今日當即行採明日必能得數倍之報酬此油有一加倫及在加倫庄兩種及大雜貨店均有出售七州總代理公全加慶公司一代理檳城林如錦公司馬六甲陳恩公司製造者東京野藥株式會社有限公司

青葉茶粉

DUST

因包內之茶乃錫蘭最良之中品採自五千尺高之山嶺乃成塊之茶葉春茶末乃一種茶末味極濃厚入口生香凡用之者皆能詳言之

以故

馬來省各雜貨店均有發賣
惟一代多巴理人羅衛有限司
新嘉坡莱佛基三A號門牌

頂上金葉茶

假冒一事乃為大言不慚者之尤請毋為大言不慚者所愚

此乃花沙呢洋行所

花沙示水之商標

花沙呢洋行之汽水優點甚多故令其出品超於別家之上請提防假冒花沙呢洋行乃為你衛生之保護人

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告

▲典主拍賣……
▲為本坡中之一大業產……

本公司已得有命令將于近日在莱佛坊莱佛大樓本公司拍賣室拍賣下列之屋地(勿星頓)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏實得力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契為五○九：五一○及二一七六二號此佈

地產托辦經紀公司之律師為力及勝檢申議啓

ESTATE & TRUST AGENCIES LTD
Auctioneers & Estate Agency
民國十六年六月十日

滑車上油 LUBRICATING OIL　機器工廠 FOR FACTORIES

C L M　B M O　S O

For cylinders of semi-diesel engines　Steam Oylinder Oil　Bearing Oil　Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

L M O 牛的西油　汽車油　新平機油

本公司上等各種油類最可靠之最優等及最省費油 亞細亞火油有限公司(在英京註冊)謹啓

十六年一月二日

以羅菓子鹽質製無乾粉其粉最易溶化其味甘適口實日用不可少之飲品老少強弱均合飲用經眾著名醫生介紹為治大便閉結肝部不調膽汁不勻食物不化頭腦昏亂血輪不清遍身不適夜深不睡身有水濕風軟等症之唯一妙藥凡住於熱帶地方飲之尤合宜也

英文(菓子鹽)及(以羅)等字是英京智西伊羅有限公司之(註冊商標)

Trade ENO'S "FRUIT SALT" Mark

(真正菓鹽)

◀ 華僑銀行有限公司 ▶

The Oversea-Chinese Bank Limited

▲資本

原定 二〇、〇〇〇、〇〇〇元
發行 一〇、五〇〇、〇〇〇元
先收股本 五、二五〇、〇〇〇元
股東擔責 五、二五〇、〇〇〇元
公積餘款 八五〇、〇〇〇元

逕啓者本行資備雄厚資本開辦以來迄今入蒙各界信任近更推廣營業增設分行及代理處於國內外各埠以便顧客匯寄款項以及附辦定期活期存款其全年利息五吡仙其餘短期可向本行面商價錄茲將本行資本職員及分行代理處列左

▲總行新嘉坡

董事部　林義順(主席)　殷雪村　黃光瑞　黃伯成　陳先泰　楊吉蘭　陳水祥　邱國瓦

經理部　陸國鎮(總理)　陳長生(副司理)　陳能光(司理)　陳為鵬(賬務)

▲分行　檳城 仰光 占碑 吉隆丹 吉隆坡 廈門

▲通匯處　倫敦 紐約 香港 上海 日哩 怡保 坤甸 亞比

中華民國十六年四月三十日

眼科第一

眼科第一

PAKIM GULAM NABI.
34-1 Hill Street, S'pore
Special Treatment for eyes & piles

本局名醫良藥本局名醫生專眼科者生資印也凡度醫者不計其數凡痔於眼科者患痔症兩血痔瘡頭痛印痛芒果痔疔瘡等一切花柳等症亦能醫治余來南洋廿五年久蒙各國人士稱為妙手係用印度最良醫法與別不同痔瘡等症用刀割不痛數症痊無有復發之患本醫局醫愈者俱有證書為據上述諸症貴眾來醫者貧者以醫藥為善者取回藥費以濟時為目的諸君如戚友有患來醫可見吾言之不謬先覺也

本局設在水仙門二馬路三十四號一號火鋸過